

Enjiri nga bwe Yawandiikibwa Matayo

Ekitabo ky'Olulyo lwa Yesu Kristo

¹ Luno lwe lulyo lwa Yesu Kristo, omwana wa Dawudi omwana wa Ibulayimu:

² Ibulayimu yazaala Isaaka, Isaaka n'azaala Yakobo, Yakobo n'azaala Yuda ne baganda be.

³ Yuda n'azaala Pereezi ne Zeera mu Tamali, Pereezi n'azaala Kezirooni, Kezirooni n'azaala Laamu.

⁴ Laamu yazaala Aminadaabu, Aminadaabu n'azaala Nasoni, Nasoni n'azaala Salumooni.

⁵ Salumooni yazaala Bowaazi mu Lakabu, Bowaazi n'azaala Obedi mu Luusi. Obedi n'azaala Yese.

⁶ Yese yazaala Kabaka Dawudi.

Dawudi n'azaala Sulemaani mu eyali muka Uliya.

⁷ Sulemaani yazaala Lekobowaamu, Lekobowaamu n'azaala Abiya, Abiya n'azaala Asa.

⁸ Asa n'azaala Yekosafaati, Yekosafaati n'azaala Yolaamu, Yolaamu n'azaala Uzziya.

⁹ Uzziya n'azaala Yosamu,

Yosamu n'azaala Akazi,
Akazi n'azaala Keezeekiya.

¹⁰ Keezeekiya n'azaala Manaase,
Manaase n'azaala Amosi,
Amosi n'azaala Yosiya.

¹¹ Yosiya n'azaala Yekoniya ne baganda be mu
kiseera eky'okutwalibwa e Babulooni.

¹² Nga bamaze okutwalibwa e Babu-
looni:

Yekoniya n'azaala Seyalutyeri,
Seyalutyeri n'azaala Zerubbaberi.

¹³ Zerubbaberi n'azaala Abiwuudi,
Abiwuudi n'azaala Eriyakimu,
Eriyakimu n'azaala Azoli.

¹⁴ Azoli n'azaala Zadooki,
Zadooki n'azaala Akimu,
Akimu n'azaala Eriwuudi.

¹⁵ Eriwuudi n'azaala Eriyazaali,
Eriyazaali n'azaala Mataani,
Mataani n'azaala Yakobo.

¹⁶ Yakobo n'azaala Yusufu, oyo ye bba wa
Maliyamu eyazaala Yesu ayitibwa Kristo.

¹⁷ Noolwekyo emirembe gyonna
okuva ku Ibulayimu okutuuka ku
Dawudi gyalii kkumi n'ena, era
okuva ku Dawudi okutuuka ku
kuwanjaangusibwa e Babulooni,
emirembe kkumi n'ena, era okuva
ku kuwanjaangusibwa e Babulooni
okutuuka ku Kristo, nagyo emirembe
kkumi n'ena.

Okuzaalibwa kwa Yesu

¹⁸ Okuzaalibwa kwa Yesu Kristo kwali bwe kuti: Maliyamu nnyina bwe yali ng'akyayogerezebwa Yusufu, era nga tebanaba kufumbiriganwa n'alabika ng'ali lubuto ku bwa Mwoyo Omutukuvu. ¹⁹ Awo Yusufu eyali amwogereza, olwokubanga yali muntu mulungi n'asalawo mu mutima gwe okumuleka, naye ng'ayagala akikole mu kyama aleme kukwasa Maliyamu nsonyi.

²⁰ Naye bwe yali ng'agalamidde ku kitanda kye ng'akyabirowoozaako, n'afuna ekirooto; n'alaba malayika wa Mukama ng'ayimiridde w'ali, n'amugamba nti, "Yusufu, omwana wa Dawudi, totya kutwala Maliyamu okuba mukazi wo! Kubanga olubuto lw'alina yalufuna ku bwa Mwoyo Mutukuvu. ²¹ Era alizaala Omwana wabulenzi, olimutuuma erinnya Yesu, (amakulu nti, 'Omulokozi') kubanga y'alirokola abantu bonna mu bibi byabwe."

²² Bino byonna byabaawo kisobole okutuukirira ekyayogerwa Mukama ng'ayita mu nnabbi we ng'agamba nti, ²³ "Laba omuwala atamanyi musajja aliba olubuto, alizaala omwana wabulenzi, era aliyitibwa Emmanweri." Amakulu gaalyo nti, "Katonda ali naffe."

²⁴ Yusufu bwe yazuukuka, n'akola nga Malayika bwe yamulagira, n'atwala Maliyamu okuba mukazi we. ²⁵ Naye Yusufu n'atamumanya okutuusa lwe yamala okuzaala Omwana. Yusufu n'amutuuma erinnya Yesu.

2

Okukyala kw'Abagezigezi

¹ Yesu bwe yazaalibwa mu kibuga Besirekemu eky'omu Buyudaaya, ku mulembe gwa Kabaka Kerode, abasajja abagezigezi, abaava ebuvan-juba ne bajja mu Yerusaalemi, nga babu-
uza nti, ² "Aliwa eyazaalibwa nga Kabaka w'Abayudaaya? Kubanga twalaba emmuny-
eenye ye nga tuli mu buvanjuba, era tuzze okumusinja."

³ Awo Kabaka Kerode bwe yabiwulira ne bimweraliikiriza nnyo, era ne bonna abaali mu Yerusaalemi. ⁴ N'ayita bakabona abakulu bonna n'abawandiisi b'amateeka n'abeebuuzaako ek-
ifo Kristo gye yali agenda okuzaalibwa. ⁵ Ne ba-
muddamu nti, "Mu Besirekemu eky'omu Buyu-
daaya, kyawandiikibwa nnabbi nti,

⁶ " 'Naawe Besirekemu ekya Yuda,
toli mutono mu balangira ba Yuda,
kubanga omufuzi aliva mu ggwe,
alifuga abantu bange Isirayiri.' "

⁷ Awo Kerode n'atumya Abagezigezi kyama, n'ababuza ebiro emmunyeenye bye yalabikiramu. ⁸ N'abasindika e Besirekemu ng'agamba nti, "Mugende mubuulirize ebikwata ku mwana. Bwe mumulaba, mukomeewo muntegeeze, nange njjende musinze!"

⁹ Bwe baamala okuwulira Kabaka bye yabagamba ne bagenda. Bwe baifuluma, emmunyeenye eri gye baalaba ebuvanjuba n'eddamu okubalabikira n'okubakulembera, okutuusa lwe yayimirira waggulu Omwana w'ali. ¹⁰ Bwe baalaba emmunyeenye

ng'eyimiridde, essanyu lyabwe ne libeera lingi nnyo! ¹¹ Bwe baayingira mu nnyumba* ne balaba Omwana ne Maliyamu nnyina ne bavuunama ne basinza Omwana. Ne basumulula ensawo zaabwe, ne bamutonera ebirabo, zaabu, n'obubaane n'omugavu. ¹² Awo bwe baalabulibwa mu kirooto baleme kuddayo wa Kerode, bwe batyo ne baddayo ewaabwe nga bayita mu kkubo eddala.

Okuddukira e Misiri

¹³ Awo abagezigezi bwe baamala okugenda, malayika wa Mukama n'alabikira Yusufu mu kirooto n'amugamba nti, "Golokoka oddusize Omwana ne nnyina e Misiri, mubeere eyo okutuusa lwe ndibalagira okudda. Kubanga Kerode ajja kunoonya Omwana ng'ayagala okumutta." ¹⁴ Ekiro ekyo n'asituka n'atwala Omwana ne nnyina e Misiri. ¹⁵ Ne babeera eyo okutuusa Kerode bwe yafa. Mukama kye yayogerera mu nnabbi we ne kituukirira, bwe yagamba nti: "Nayita Omwana wange okuva mu Misiri."

Okutta Abaana Abato

¹⁶ Kerode bwe yalaba ng'Abagezigezi banyoomye ekiragiyo kye, n'asunguwala nnyo, n'atuma abaserikale e Besirekemu ne mu byalo byakyo batte abaana bonna aboobulenzi ab'emyaka ebiri n'abatannagiweza, ng'asinziira

* **2:11** nnyumba: abasajja abagezi tebaakyalira Yesu mu kiraalo ky'ente ekiro lwe yazaalibwa. Bajja wayiseewo ebbanga, kyebaava bamusanga mu nnyumba ng'ali ne nnyina. Newaakubadde ng'ebirabo byali bisatu, tekitegeeza nti abasajja abagezi baali basatu oba nti baali bakabaka.

ku bbanga abagezigezi lye baali bamutegeezeza mwe baalabira emmunyeenye. ¹⁷ Awo ekigambo nnabbi Yeremiya kye yayogera ne kiryoka kituukirira ng'agamba nti,

¹⁸ “Eddoboozi lyawulirwa mu Laama,
okukuba emiranga n'okukungubaga
okunene,
nga Laakeeri akaabira abaana be,
nga tewakyali asobola kumuwooyawooya,
kubanga bonna baweddewo.”

Okuva e Misiri Okudda e Nazaaleesi

¹⁹ Kerode bwe yamala okufa malayika wa Mukama n'alabikira Yusufu mu kirooto e Misiri, ²⁰ n'amugamba nti, “Golokoka ozzeeyo Omwana ne nnyina mu Isirayiri, kubanga abaali baagala okutta Omwana bafudde.”

²¹ Yusufu n'asitukiramu n'azzaayo Omwana ne nnyina mu nsi ya Isirayiri. ²² Naye bwe yatuuka mu kkubo n'atya nnyo bwe yawulira nga Alukerawo† mutabani wa Kerode ye yali alidde obwakabaka. Mukama n'amulabulira nate mu kirooto aleme kugenda Buyudaaya, bw'atyo n'alaga e Ggaliraaya ²³ n'atuuka mu kibuga ky'e Nazaaleesi, ne babeera omwo. Ebigambo bya bannabbi bye baayogera biryoke bituukirire nga bagamba nti: “Aliyitibwa Munnazaaleesi.”

† **2:22** Alukerawo yali mutabani wa Kerode nga yafuga Buyudaaya ne Samaliya, era yafugira emyaka kkumi gyokka. Yali mukambwe nnyo ate nga wa ttima, kyeyava aggyibwa ku bufuzi, n'oluvannyuma ebitundu ebyo bye yafuganga, byafugibwa abaamasaza abaali baloneddwa Kayisaali.

3

Yokaana Omubatiza Alunḡamyā Ekkubo lya Mukama

¹ Mu nnaku ezo Yokaana Omubatiza n'ajja ng'abuulira mu ddungu ly'e Buyudaaya ng'agamba nti, ² "Mwenenye, kubanga obwakabaka obw'omu ggulu bunaatera okutuuka." ³ Oyo nnabbi Isaaya gwe yayogerako ng'agamba nti,

"Mpulira eddoozi ly'oyo ayogerera waggulu mu ddungu ng'agamba nti,
'Mulongoose oluguudo lwa Mukama,
mulunḡamyē amakubo ge!'"

⁴ Ebyambalo bya Yokaana byakolebwa mu bwoya bwa ḡamira, era nga yeesibya lukoba lwa ddiba. N'emmere ye yali nzige na mu-bisi gwa njuki. ⁵ Abantu bangi ne bava mu Yerusalemi ne mu Buyudaaya mwonna ne mu bifo ebiriraanye Yoludaani ne bajja mu ddungu okuwulira by'abuulira. ⁶ N'ababatiza mu mugga Yoludaani, nga baatula ebibi byabwe.

⁷ Naye bwe yalaba Abafalisaayo bangi n'Abasaddukaayo nga bajja okubatizibwa n'abagamba nti, "Mmwe, abaana b'essalambwa, ani yabalabula okudduka obusungu bwa Katonda obugenda okujja?" ⁸ Kale mubale ebibala ebiraga nti Mwenenyeza. ⁹ Temulwooza mu mitima gyammwe nti, "Tuli bulungi kubanga tuli Bayudaaya, abaana ba Ibulayimu, tetufaayo, tetulina kye twetaaga." Ekyo tekibasigula. Mbategeeza nti, Katonda ayinza okufuula amayinja gano abaana ba Ibulayimu! ¹⁰ Kaakano

embazzi ya Katonda eteekeddwa ku buli kikolo kya muti, omuti ogutabala bibala birungi, gutemebwa gusuulibwe mu muliro.

¹¹ “Nze mbabatiza na mazzi okutuuka ku kwenya, naye waliwo omulala ajja, oyo ye ansinga amaanyi era sisaanira na kukwata ngatto ze, oyo alibabatiza ne Mwoyo Mutukuvu n’omuliro.

¹² Ekikunḡnunta kiri mu mukono gwe, alirongoosa egguuliro lye. Enḡaano aligitereka mu tterebero lye, naye ebisusunku alibyokya mu muliro ogutazikira.”

Okubatizibwa kwa Yesu

¹³ Awo Yesu n’ava e Ggaliraaya n’ajja ku mugga Yoludaani, abatizibwe Yokaana. ¹⁴ Naye Yokaana n’ayagala okugaana, n’agamba nti, “Nze neetaaga ggwe okumbatiza, naye ate gw’ojja gye ndi?”

¹⁵ Yesu n’amuddamu nti, **“Kkiriza ombatize, kubanga kitugwanidde okutuukiriza obutuukirivu bwonna.”** Awo Yokaana n’amukkiriza.

¹⁶ Awo amangwago Yesu nga yakamala okubatizibwa nga yaakava mu mazzi, eggulu ne libikkuka n’alaba Omwoyo wa Katonda ng’amukkako mu kifaananyi ky’ejjiba.

¹⁷ Eddoboozi ne liva mu ggulu ne ligamba nti, “Ono ye Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira ennyo.”

4

Okukemebwa kwa Yesu

¹ Awo Yesu n’atwalibwa Mwoyo Mutukuvu mu ddungu okukemebwa Setaani. ² N’amala ennaku amakumi ana ng’asiiba, nga talya, emisana

n'ekiro, oluvannyuma enjala n'emuluma. ³ Setaani n'ajja gy'ali n'amugamba nti, "Obanga oli Mwana wa Katonda, lagira amayinja gano gafuuke emmere."

⁴ Naye Yesu n'amuddamu nti, "**Kyawandiikibwa nti: 'Omuntu tabeera mulamu na mmere yokka, wabula na buli kigambo ekiva mu kamwa ka Katonda.'**"

⁵ Awo Setaani n'amutwala mu kibuga ek-itukuvu n'amussa ku kitikiro kya Yeekaalu.

⁶ N'amugamba nti,

"Obanga oli Mwana wa Katonda weesuule wansi kubanga kyawandiikibwa nti, 'Katonda ali-weereza bamalayika be bakuwanirire mu mikono gyabwe oleme okwekoona ekigere kyo ku jinja.'"

⁷ Yesu n'addamu Setaani nti, "**Kyawandiikibwa nti, 'Tokemanga Mukama Katonda wo.'**"

⁸ Ate Setaani n'amutwala ku lusozi oluwanvu n'amulengeza ensi zonna n'obwakabaka bwamu n'ekitiibwa kyabwo kyonna, ⁹ n'amugamba nti, "Bino byonna nnaabikuwa bw'onoovuunama n'onsinza."

¹⁰ Yesu n'addamu nti, "**Vvaawo, genda Setaani. Kyawandiikibwa nti, 'Osinzanga Mukama Katonda wo yekka, era gw'oweerezanga.'**"

¹¹ Setaani n'amuviira n'agenda. Bamalayika ne bajja ne bamuweereza.

Yesu Atandika Okubuulira

¹² Yesu bwe yawulira nga Yokaana bamusibye mu kkomera n'agenda e Ggaliraaya. ¹³ Bwe yava e Nazaaleesi n'agenda abeera e Kaperunawumu ekiri ku lubalama lw'ennyanja mu byalo by'e

Zebbulooni n'e Nafutaali. ¹⁴ Kino ne kituukiriza ekyayogerwa nnabbi Isaaya ng'agamba nti,

¹⁵ "Ensi ya Zebbulooni n'ensi ya Nafutaali, okuli-raana ennyanja,
n'ebyalo ebiri emitala w'omugga Yoludaani,
n'e Ggaliraaya ey'ekyengulu omuli bannag-gwanga abangi,

¹⁶ abantu abaatuulanga mu kizikiza,
balabye Omusana mungi.

Abaatuulanga mu nsi ey'ekisiikirize eky'okufa,
omusana gubaakidde."

¹⁷ Okuva mu kiseera ekyo Yesu n'atandika okubuulira nti, "Mwenenye, kubanga obwak-abaka obw'omu ggulu buseembedde."

Okuyitibwa kw'Abayigirizwa Abaasooka

¹⁸ Yesu bwe yali ng'atambula ku lubalama lw'ennyanja y'e Ggaliraaya n'alaba abooluganda babiri: Simooni, gwe bayita Peetero, ne Andereya, nga basuula obutimba bwabwe mu nnyanja, kubanga baali bavubi. ¹⁹ Awo Yesu, n'abagamba nti, "Mujje mungoberere, nange ndibafuula abavubi b'abantu." ²⁰ Amangwago ne baleka awo obutimba bwabwe, ne bamugoberera.

²¹ Bwe yeeyongerayo katono, n'asanga abooluganda abalala babiri: Yakobo, ne Yokaana, nga batudde ne kitaabwe Zebbedaayo mu lyato nga baddaabiriza obutimba bwabwe, nabo n'abayita bamugoberere. ²² Amangwago, ne baleka awo kitaabwe mu lyato ne bagenda naye.

Yesu Awonya Abalwadde

²³ Yesu n'abuna wonna mu Ggaliraaya ng'ayigiriza mu makunjaaniri g'Abayudaaya ng'abuulira Enjiri ey'obwakabaka obw'omu ggulu, era ng'awonya buli ndwadde yonna n'obuyongobevu bwonna mu bantu.

²⁴ Amawulire ag'ebyamagero bye yakolanga ne gatuuka mu Siriya yonna. Ne bamuleetera abayongobevu, n'abalina ebibabonyaabonya, n'ab'ensimbu n'abo abaaliko baddayimooni, abakoozimbye n'ab'endwadde endala ezitali zimu, bonna n'abawonya. ²⁵ Ebibiina binene ne bimugoberera, abantu nga bava mu Ggaliraaya ne mu Dekapoli,* ne mu Yerusaalemi ne mu Buyudaaya yonna, n'emitala w'omugga Yoludaani.

5

Yesu Ayigiriza ku Lusozi

¹ Awo Yesu bwe yalaba ng'ebibiina byeyongera obungi, n'alinnya ku lusozi, abayigirizwa be ne bajja gy'ali, ² n'abayigiriza ng'agamba nti:

³ “Balina omukisa abaavu mu mwoyo,
kubanga abo Obwakabaka obw'omu ggulu
bwe bwabwe.

⁴ Balina omukisa abali mu nnaku,
kubanga abo balisanyusibwa.

⁵ Balina omukisa abeetoowaze,
kubanga abo balisikira ensi.

⁶ Balina omukisa abalumwa enjala
olw'obutuukirivu
kubanga abo balikkusibwa.

* **4:25** Dekapoli kitegeeza ebibuga ekkumi

- ⁷ Balina omukisa ab'ekisa,
kubanga abo balikwatirwa ekisa.
- ⁸ Balina omukisa abalina omutima omulongoofu,
kubanga abo baliraba Katonda.
- ⁹ Balina omukisa abatabaganya,
kubanga abo baliyitibwa baana ba Katonda.
- ¹⁰ Balina omukisa abayigganyizibwa
olw'obutuukirivu,
kubanga abo obwakabaka obw'omu ggulu
bwe bwabwe.”
- ¹¹ “Mulina omukisa mmwe, bwe banaabavumanga, ne babayigganya, ne baboogerako ebibi ebya buli ngeri, ne babawaayiriza, nga babalanga nze. ¹² Musanyuke era mujaguze kubanga empeera yammwe nnene mu ggulu, ne bannabbi ab'edda bwe baayigganyizibwa bwe batyo.”

Omunnyo n'Omusana

¹³ “Mmwe muli munnyo gwa nsi. Naye kale bwe guggwaamu obuka, guliba munnyo nate? Olwo gukasukibwa ebweru ne gulinyirirwa n'ebigere, nga tegukyalina mugaso gwonna.

¹⁴ “Mmwe muli musana gwa nsi. Ekibuga tekikwekebwa ku lusozi. ¹⁵ Era omuntu takoleeza ttabaaza ate n'agisaanikirako ekibbo, wabula agiteeka ku kikondo n'emulisiza bonna abali mu nju. ¹⁶ Kale nammwe ebikolwa byammwe ebirungi byakirenga abantu bonna, babirabenga, bagulumize Kitammwe ali mu ggulu.

Okutuukiriza Amateeka

17 “Temulowooza nti Najja okuggyawo amateeka ga Musa oba ebya bannabbi. Sajja okubiggyawo wabula okubituukiriza. 18 Ddala ddala mbagamba nti Eggulu n’ensi biyinza okugwaawo, naye ennukuta emu wadde akatonnyeze akamu mu mateeka tebirivaawo okutuusa byonna lwe birituukirira. 19 Noolwekyo oyo amenya etteeka erisembayo obutono, n’ayigiriza n’abalala okukola bwe batyo, y’alishembayo mu bwakabaka obw’omu ggulu. 20 Naye mbalabula nti Okuggyako ng’obutuukirivu bwammwe businga obw’Abafalisaayo n’obw’abawandiisi, temuliyingira mu bwakabaka bwa mu ggulu.”

Etteeka ly’Obutemu

21 “Mwawulira ab’edda bwe baagambibwa nti, ‘Tottanga, na buli anattanga, anaawozesebwa.’ 22 Naye mbagamba nti Buli alisunguwalira muganda we aliwozesebwa. Na buli anaagambanga muganda we nti, ‘Laka,’ anaatwalibwa mu lukiiko lw’abakulembeze b’Abayudaaya n’awozesebwa. Na buli anaagambanga nti, ‘Musirusiru,’ asaanidde okusuulibwa mu muliro ogwa ggeyeena.

23 “Bw’obanga oli mu maaso ga Katonda, ng’omuleetedde ekirabo eky’okuwaayo nga ssadaaka, n’ojjukira nga waliwo gw’olinako ensonga, 24 ekirabo kyo sooka okireke awo oddeyo omale okumwetondera mutegeeragane, olyoke okomewo oweeyo ekirabo kyo eri Katonda.

25 “Tegeeragananga mangu n’oyo akuwawaabira nga mukyali mu kkubo aleme kukutwala wa mulamuzi, n’omulamuzi

okukuwaayo eri omuserikale, n'omuserikale okukuteeka mu kkomera. ²⁶ Nkutegeeza nti Olibeera omwo okutuusa lw'olimalayo byonna by'obanjibwa."

Etteeka ly'Obwenzi

²⁷ "Mwawulira bwe kyagambibwa nti, 'Toyendanga!' ²⁸ Naye mbagamba nti Buli muntu atunuulira omukazi n'amwegomba aba amaze okumwendako mu mutima gwe. ²⁹ Noolwekyo obanga eriiso Lyo erya ddyo likuleetera okwesit-tala, liggyemu olisuule wala. Kubanga kirungi okugenda mu ggulu ng'ebitundu byo ebimu tobirina okusinga okugenda nabyo byonna mu ggeyeena. ³⁰ Era obanga omukono gwo ogwa ddyo kukozesa ebibi, kirungi okugutemako ogusuule wala. Okugenda mu ggulu ng'ekitundu ky'omubiri gwo ekimu tokirina kisinga okugenda mu ggeyeena n'ebitundu by'omubiri gwo byonna. ³¹ Kyagambibwa nti, 'Buli anaagobanga mukazi we, anaawanga omukazi oyo ebbaluwa ey'okumugoba.' ³² Naye mbagamba nti Buli anaagobanga mukazi we wabula olw'obwenzi anaabanga amwenzesezza, n'oyo anaawasanga omukazi gwe bagobye anaabanga ayenze."

Okulayira

³³ "Mwawulira bwe kyagambibwa ab'edda nti, 'Buli kye weeyamanga eri Mukama okituukirizanga.' ³⁴ Naye mbagamba nti: Temulayiranga n'akatono! Temulayiranga ggulu, kubanga ye ntebe y'obwakabaka bwa Katonda. ³⁵ Temulayiranga nsi, kubanga y'entebe

y'ebigere bye. Temulayiranga Yerusaalemi, kubanga ky'ekibuga kya Kabaka omukulu. ³⁶ Era tolayiranga mutwe gwo, kubanga toyinza na kufuula luviri lwo olumu okuba olweru oba oluddugavu. ³⁷ Naye muddangamu buzzi nti, 'Weewaawo.' Oba nti, 'Si weewaawo'. Kubanga bw'ogezaako okukakasa ebigambo byo n'okulayira kiraga nti waliwo ekitali kituufu."

Eriiso Okugatta Eriiso

³⁸ "Mwawulira nga kyagambibwa nti, 'Omuntu bw'anaggyangamu eriiso lya munne n'erirye linaggibwangamu. Oba omuntu bw'anaaggyangamu erinnyo lya munne, n'erirye banaalikuulangamu.' ³⁹ Naye mbagamba nti, Temuwakananga na mubi, naye omuntu bw'akukubanga oluyi ku ttama erya ddyo omukyusizanga n'ettama eryokubiri. ⁴⁰ Omuntu bw'ayagalanga okuwoza naawe atwale essaati yo, omulekeranga n'ekkooti yo. ⁴¹ N'oyo akuwalirizanga okumwetikkirako omugugu gwe kilomita emu, omutwalirangako n'eyokubiri. ⁴² Akusaba omuwanga, n'oyo ayagala okukwewolako tomukubanga mabega."

Mwagale Abalabe Bammwe

⁴³ "Mwawulira ab'edda bwe baagambibwa nti, 'Yagalanga muliraanwa wo, naye okyawenga mulabe wo.' ⁴⁴ Naye nze mbagamba nti, Mwagalenga abalabe bammwe! Musabirenga ababayigganya! ⁴⁵ Bwe mulikola bwe mutyo muliba baana ba Kitammwe ali mu ggulu. Kubanga omusana gwe agwakiza abalungi n'ababi, era n'enkuba agitonnyeza ab'amazima

n'abatali ba mazima. ⁴⁶ Bwe mwagala ababaa-gala bokka, mufunamu ki? N'abawooza bwe bakola bwe batyo. ⁴⁷ Era bwe munaalamusanga baganda bammwe bokka, munaaba mulina njawulo ki n'abalala? Kubanga ne banna-mawanga bwe bakola bwe batyo. ⁴⁸ Naye mmwe kibagwanira okubeeranga abatuukirivu nga Kitammwe ali mu ggulu bw'ali Omutuukirivu."

6

Okuwa Abaavu

¹ "Mwegendereze, ebikolwa byammwe eby'obutuukirivu obutabikoleranga mu lujjudde lw'abantu nga mwagala babasiime, kubanga bwe munaakolanga bwe mutyo Kitammwe ali mu ggulu talibawa mpeera."

² "Bw'obanga ogabira omwavu ekintu teweer-aganga nga bannanfuusi bwe bakola ne basooka okufuuwa enjombe mu makunjaaniro ne mu nguudo, nga bagenda okugabira abaavu, abantu babalabe babawe ekitiibwa. Ddala ddala mbagamba nti Abo, eyo y'empeera yaabwe.

³ Naye ggwe bw'obanga ogabira omuntu yenna ekintu omukono gwo ogwa kkono guleme kumanya ogwa ddyo kye gukola. ⁴ Kale Kitaawo amanyi ebyama byonna alikuwa empeera."

Okusaba

⁵ "Era bwe mubanga musaba mwekuume obutaba nga bannanfuusi abaagala okweraga nga bwe bali bannaddiini, ne basabira mu makunjaaniro ne ku nguudo mu lujjudde, abantu babalabe. Abo, eyo y'empeera

yokka gye balifuna. ⁶ Naye ggwe bw'obanga osaba, oyingiranga mu nnyumba yo, ne weggalira mu kisenge kyo n'osabira eyo mu kyama. Kitaawo ategeera ebyama byo byonna alikuwa by'omusabye. ⁷ Era bwe musabanga temuddinjananga mu bigambo oba okwogera ebigambo enkumu ng'abatamanyi Katonda bwe bakola nga balowooza nti Bwe banaddinjana mu bigambo emirundi n'emirundi okusaba kwabwe lwe kunaddibwamu. ⁸ Kale temubafaanananga, kubanga Kitammwe amanyidde ddala byonna bye mwetaaga ne bwe muba nga temunnamusaba.”

⁹ Noolwekyo mumusabenga bwe muti nti, Kitaffe ali mu ggulu, Erinnya Lyo litukuzibwe.

¹⁰ Obwakabaka bwo bujje.

By'oyagala bikolebwe mu nsi,
nga bwe bikolebwa mu ggulu.

¹¹ Otuwenga emmere yaffe eya buli lunaku.

¹² Tusonyiwe ebyonoono byaffe
nga naffe bwe tusonyiwa abatwonoona.

¹³ Totuganya kukemebwa
naye tulokole eri omubi.*

¹⁴ “Kubanga bwe munaasonyiwanga ababa-sobezza, nammwe Kitammwe ali mu ggulu anaabasonyiwanga. ¹⁵ Naye bwe mutaasonyi-wenga bannammwe, nammwe Kitammwe ali mu ggulu taabasonyiwanga.”

* **6:13** Kyavumbulibwa luvannyuma mu mizingo egy'oluvannyuma. Kubanga obwakabaka, n'obuyinza, n'ekitiibwa, bibyo, emirembe n'emirembe. Amiina

Okusiiba

¹⁶ “Bwe musiiibanga, temukiraganga nga bananfuusi bwe bakola. Kubanga batunuza enaku balyoke balabike mu bantu nti basiiba, mbategeeza ng’abo, eyo y’empeera yokka gye bagenda okufuna. ¹⁷ Naye ggwe bw’osiibanga olongoosanga enviiri zo n’onaaba ne mu maaso, ¹⁸ abantu baleme kutegeera nti osiiba, okuggyako Kitaawo ali mu ggulu era alaba mu kyama alikuwa empeera.”

Obugagga obw’Amazima

¹⁹ “Temweterekeranga byabugagga wano ku nsi kwe biyiza okwonoonebwa ennyenje n’obutalagge, n’ababbi kwe bayinza okubibbira. ²⁰ Naye mweterekeranga obugagga bwammwe mu ggulu gye butayinza kwonoonebwa nnyenje wadde obutalagge, n’ababbi gye batayinza kuyingira kububba. ²¹ Kubanga obugagga bwo gye buli n’omutima gwo gye gunaabeeranga.”

²² “Eriiso y’ettabaaza y’omubiri gwo, noolwekyo eriiso bwe liba eddamu, omubiri gwo gwonna gujjula ekitangaala ng’eky’omusana. ²³ Naye eriiso lyo bwe liba ebbi, omubiri gwo gwonna gunaabeeranga n’ekizikiza, noolwekyo ekizikiza ekyo kiba kikwafu nnyo!”

²⁴ “Tewali n’omu ayinza kuweereza bakulu babiri, kubanga alikyawako omu n’ayagala omulala oba aliwulirako omu n’anyooma omulala. Toyinza kuweereza Katonda na mamona.†”

† **6:24** Mamona engeri ey’okwagalamu ennyo eby’obugagga n’okwagala n’oyagala okubifuula katonda wo

Temweraliikiriranga

²⁵ “Noolwekyo mbagamba nti, Temweraliikiriranga bya bulamu bwammwe, bye munaalya oba bye munaanywa, wadde ebyokwambala. Kubanga obulamu businga ebyokulya, n’omubiri gusinga ebyambalo. ²⁶ Mulabire ku nnyonyi ez’omu bbanga! Tezisiga so tezitungula so tezikuŋaanyiza mmere mu tterekero, naye Kitammwe ali mu ggulu aziriisa. Naye mmwe temusinga nnyo ennyonyi ezo? ²⁷ Ani ku mmwe, bwe yeeraliikirira, ayinza okwongerayo obulamu bwe akatundu n’akamu?”

²⁸ “Naye lwaki mweraliikirira ebyokwambala? Mulabire ku malanga ag’oku ttale! Tegaliiko kye geekolera, ²⁹ naye ne Kabaka Sulemaani mu kitiibwa kye kyonna teyagenkana mu kwambala. ³⁰ Naye obanga Katonda ayambaza obulungi bw’atyo omuddo ogw’omu nsiko ogw’ekiseera obuseera, ogubaawo leero ate enkeera ne gwokebwa mu kyoto, talisingawo nnyo okubambaza? Nga mulina okukkiriza okutono! ³¹ Noolwekyo temweraliikiririranga nga mugamba nti, ‘Tunaalya ki? Oba nti, Tunaanywa ki? Oba nti, Tunaayambala ki?’ ³² Ebyo byonna bannamawanga bye bayaayaanira. Naye Kitammwe ali mu ggulu amanyi ng’ebyo byonna mubyetaaga. ³³ Naye musooke munoonye obwakabaka bwa Katonda n’obutuukirivu bwe, ebyo byonna mulibyongerwako. ³⁴ Noolwekyo temweraliikiriranga bya nkya. Kubanga olunaku olw’enkya lulyeraliikirira ebyalwo. Buli lunaku lulina emitawaana gyalwo egimala.”

7

Temunoonyanga Bisobyu ku Bannammwe

¹ “Temusalanga musango, nammwe muleme okusalirwa omusango. ² Kubanga nga bwe musalira abalala nammwe bwe mujjanga okusalirwa. Ekigera kye mugereramu, nammwe kye muligererwamu.”

³ “Ofaayo ki ku kasasiro akali ku liiso lya muganda wo so nga ku liryo kuliko kisiki kiramba? ⁴ Oyinza otya okugamba muganda wo nti, ‘Leka nkuggyeko akasasiro akakuli ku liiso,’ so nga ku liryo kuliko kisiki? ⁵ Munnanfuusi ggwe! Sooka oggyeko ekisiki ekiri ku liiso lyo olyoke olabe bulungi nga bw’oggyako akasasiro akali ku liiso lya muganda wo.”

⁶ “Temuddiranga bintu bitukuvu ne mubiwa embwa. N’embizzi temuzisuuliranga mayinja ag’omuwendu omungi, kubanga zigenda kugalinyirira, n’oluvannyuma zikyuke zibalume.”

Musabe, Munoonye, Mweyanjule

⁷ “Musabe, munaaweebwa. Munoonye, mu-naazuula. Era mukonkone munaggulirwawo. ⁸ Kubanga buli asaba aweebwa, n’oyo anoonya, azuula, n’oyo akonkona aggulirwawo.”

⁹ “Oba muntu ki mu mmwe singa omwana we amusaba omugaati, ayinza okumuwa ejjinja? ¹⁰ Oba singa asabye ekyennyanya, kitaawe ayinza okumuwa omusota? ¹¹ Obanga mmwe abantu ababi musobola okuwa abaana bammwe ebirabo ebirungi, Kitammwe ali mu ggulu talisingawo okubawa ebirungi bye mumusaba? ¹² Noolwekyo ebintu byonna bye mwagala

abantu okubakoleranga, nammwe mubibakoleranga, kubanga ebyo bye biri mu mateeka ne mu bunnabbi.”

Omulyango Omufunda n’Omugazi

¹³ “Muyingirire mu mulyango omufunda! Kubanga ekkubo erigenda mu kuzikirira ddene n’omulyango mugazi, n’abalonda ekkubo eryo bangi. ¹⁴ Kubanga omulyango mufunda, n’ekkuo eridda eri obulamu ffunda, era n’abaliraba batono.”

Omuti n’Ebibala

¹⁵ “Mwekuume abayigiriza ab’obulimba, abajja nga bambadde amaliba g’endiga, songa munda gy’emisege egigenda okubataagulataagula. ¹⁶ Mulibalabira ku bikolwa byabwe, ng’omuti bwe mugutegeerera ku bibala byagwo. Omuntu tayinza kunoga mizabbibu ku busaana oba okunoga ettiini ku mweramannyo. ¹⁷ Noolwekyo buli muti omulungi gubala ebibala ebirungi, naye omuti omuvundu gubala ebibala ebibi. ¹⁸ Omuti omulungi teguyinza kubala bibala bibi, n’omuti omuvundu teguyinza kubala bibala birungi. ¹⁹ Omuti gwonna ogutabala bibala birungi gutemebwa ne gusuulibwa mu muliro. ²⁰ Noolwekyo mulibategeerera ku bibala byabwe.”

²¹ “Si bonna abampita nti, ‘Mukama waffe, Mukama waffe,’ be baliyingira obwakabaka obw’omu ggulu, wabula abo bokka abakola ebyo Kitange ali mu ggulu by’ayagala. ²² Ku lunaku Iuli bangi baliŋnamba nti, ‘Mukama waffe,

Mukama waffe, twayogeranga eby'obunnabbi mu linnya lyo, era ne tugoba ne baddayimooni mu linnya lyo, ne tukola n'ebyamagero bingi mu linnya lyo.' ²³ Ndibaddamu nti, 'Sibamanyi, muve mu maaso gange, kubanga ebikolwa byammwe byali bibi.'"

Omuzimbi Omugezi n'atali Mugezi

²⁴ "Noolwekyo buli awulira ebigambo byange, n'abikola, alifaananyizibwa ng'omusajja ow'amagezi eyazimba enju ye ku lwazi.

²⁵ Enkuba n'etonnya, emigga ne gikulukuta, omuyaga ne gujja, ne bikuba enju eyo naye n'etegwa kubanga yazimbibwa ku lwazi. ²⁶ Naye buli awulira ebigambo byange n'atabikola, alifaananyizibwa ng'omusajja omusirusiru eyazimba ennyumba ye mu musenyu. ²⁷ Enkuba n'etonnya, emigga ne gikulukuta, omuyaga ne gujja, ne bikuba ennyumba eyo, n'egwa, n'okugwa kwayo ne kuba kunene."

²⁸ Awo Yesu n'amaliriza ebigambo bye ebyo. Abantu bonna ne beewuunya nnyo olw'okuyigiriza kwe. ²⁹ Kubanga yabayigiriza nga nannyini buyinza, so si ng'abannyonnyozi b'amateeka baabwe bwe baayigirizanga.

8

Yesu Awonya Omugenge

¹ Awo Yesu bwe yava ku lusozi ekibiina kinene ne kimugoberera. ² Omusajja omugenge n'ajja gy'ali n'amuvuunamira ng'agamba nti, "Mukama wange, bw'obanga oyagala oyinza okunnongoosa."

³ Yesu n’agolola omukono gwe n’amukwatako n’amugamba nti, “Njagala, longooka.” Amangwago omusajja n’awona ebigenge. ⁴ Yesu n’amugamba nti, “Laba, tobaako muntu n’omu gw’obuulira, wabula genda weerage eri kabona otwaleyo n’ekirabo nga Musa bwe yalagira, kibeere obujulirwa gye bali.”

Okukkiriza kw’Omuserikale Omuruumi

⁵ Awo Yesu bwe yayingira mu Kaperunawumu, omuserikale Omuruumi, omukulu w’ekitongole ky’abaserikale ekikumi, n’ajja n’amwegayirira, ⁶ ng’agamba nti, “Mukama omulenzi wange mulwadde nnyo, amaze ebbanga ddene ng’akoozimbye ali ku kitanda era abonaabona nnyo.”

⁷ Yesu n’amuddamu nti, “Nnajja ne mmuwonya.”

⁸ Omukulu w’ekitongole n’agamba Yesu nti, “Mukama, sisaanira kukuyingiza mu nnyumba yange, yogera bwogezi ekigambo, omulenzi wange anaawona! ⁹ Kubanga nange waliwo abakulu abantwala, ate nga nange nnina be nfuga. Bwe ndagira omu nti, ‘Genda,’ agenda, n’omulala nti, ‘Jjangu,’ era ajja, n’omuddu wange nti, ‘Kola kino,’ akikola.”

¹⁰ Yesu bwe yawulira ekyo ne yeewunya nnyo, n’agamba abaali bamugoberera nti, “Ddala ddala mbagamba nti, Sinnalabayo muntu alina kukkiriza nga kuno wadde mu lsirayiri! ¹¹ Mbagamba nti bangi baliva ebuwanjuba n’ebugwanjuba ne batuula wamu ne Ibulayimu ne Isaaka ne Yakobo mu

bwakabaka obw'omu ggulu. ¹² Naye abaana b'obwakabaka, baligoberwa ebweru mu kizikiza ekikutte, eriba okukuba ebiwoobe n'okuluma obujiji.”

¹³ Awo Yesu n'agamba omukulu w'ekitongole Omuruumi nti, “Ggenda. Nga bw'okkirizza kikukolerwe.” Omulenzi we n'awonerawo mu kiseera ekyo.

Yesu Awonya Nnyina wa muka Peetero

¹⁴ Awo Yesu bwe yayingira mu maka ga Peetero yasanga nnyina wa muka Peetero alwadde omusujja mungi, ng'agalamidde ku kintanda. ¹⁵ Yesu n'amukwata ku mukono omusujja ne gumuwonako, n'agolokoka n'amuweereza.

¹⁶ Obudde bwe bwawungeera, ne bamuleetera abalwadde bangi abaaliko baddayimooni. N'ayogera bwogezi kigambo baddayimooni n'abagoba, era n'awonya n'abalala bonna abaali balwadde. ¹⁷ Bwe kityo ekigambo ekyayogerebwa mu nnabbi Isaaya ne kituukirira bwe yagamba nti:

“Yatuwonya endwadde zaffe,
era n'atwala obunafu bwaffe.”

Okugoberera Yesu

¹⁸ Awo Yesu bwe yalaba ng'ekibiina ekimwe-toolodde kinene n'alagira bawunguke balage ku ludda olulala. ¹⁹ Omu ku bawandisi b'amateeka n'amusemberera n'amugamba nti, “Omuyigiriza, nnaakugobereranga wonna w'onoogendanga!”

²⁰ Yesu n'amuddamu nti, “Ebibe birina obunya mwe bisula, n'ennyonyi ez'omu bbanga

zirina ebisu, naye Omwana w'Omuntu talina kifo kya kuwumulizaamu mutwe gwe."

²¹ Omuyigirizwa we omu n'amugamba nti, "Mukama wange, nzikiriza mmale okugenda okuziika kitange." ²² Naye Yesu n'amuddamu nti, "Ngoberera! Leka abo abafu baziike abafu baabwe."

²³ Yesu n'ayingira mu lyato n'abayigirizwa be. ²⁴ Awo omuyaga mungi ogw'amaanyi ne gujja ku nnyanja, amayengo amagulumivu ne gaba kumpi okubuutikira eryato. Naye yali yeebase. ²⁵ Abayigirizwa be ne bajja gy'ali ne bamuzuukusa nga bagamba nti, "Mukama waffe, tulokole, tusaanawo!"

²⁶ Yesu n'abaddamu nti, "Mmwe abalina okukkiriza okutono! Lwaki mutya bwe mutyo?" N'agolokoka n'aboggolera omuyaga. Omuyaga ne guggwaawo, ennyanja n'eteeka. ²⁷ Naye abayigirizwa ne bawuniikirira nnyo! Ne beebuuza nti, "Muntu ki ono, omuyaga n'ennyanja gwe bigondera?" ²⁸ Awo bwe yatuuka emitala w'eri mu nsi y'Abagadalen, abasajja babiri abaaliko baddayimooni ne bava mu malaalo ne bajja gy'ali. Baali bakambwe nnyo, nga tewali na muntu ayinza kuyita mu kkubo eryo. ²⁹ Ne bawowoggana nnyo nti, "Otwagaza ki, ggwe Omwana wa Katonda! Ojjidde ki okutubonyaabonya ng'ekiseera kyaffe tekinnaba kuntuuka?"

³⁰ Walako ne we baali waaliwo eggana

ly'embizzi* nga zirya, ³¹ baddayimooni ne basaba Yesu nti, "Obanga ogenda kutogoba ku bantu bano, tusindike mu ggana ly'embizzi."

³² Yesu n'agamba baddayimooni nti, "**Kale, mugende.**" Ne bava ku bantu, ne bayingira mu mbizzi, eggana lyonna ne lifubutuka ne liva ku bbangabanga ne lyeyiwa mu nnyanja embizzi zonna ne zisaanawo. ³³ Naye abaali balunda embizzi ne badduka ne bagenda mu kibuga ne babuulira abantu byonna ebibad-dewo, n'eby'abasajja abaaliko baddayimooni. ³⁴ Abantu b'omu kibuga bonna ne bafuluma okujja okusisinkana Yesu. Bwe baamulaba ne bamwegayirira abaviire mu kitundu kyabwe.

9

Yesu Awonya eyali Akoozimbye

¹ Awo Yesu n'asaabala mu lyato n'awunguka n'atuuka mu kibuga ky'ewaabwe, Kaperunawumu. ² Amangwago ne bamuleetera omuntu eyali akoozimbye nga bamusitulidde ku katanda. Bwe yalaba okukkiriza kwabwe n'agamba omulwadde nti, "**Mwana wange, guma omwoyo, nkusonyiye ebibi byo!**"

³ Naye waaliwo abamu ku bannyonnyozi b'amateeka ne boogeraganya bokka na bokka nti, "Omuntu ono avvoola! Alwooza nti Ye Katonda!"

* **8:30** eggana ly'embizzi Bannamawanga bangi abaabeeranga mu Ggaliraaya kyewaava wabeerayo embizzi nnyingi. Abayudaaya tebaalundanga mbizzi kubanga gye bali, kisolo ekitali kirongoofu.

⁴ Yesu n'amanya bye balwooza. N'abagamba nti, "Lwaki mubeera n'ebirowooza ebibi mu mitima gyammwe?" ⁵ Ekyo buli muntu ayinza okukyogera, kubanga kwogera bwogezi. ⁶ Naye mutegeere nga Omwana w'Omuntu alina obuyinza ku nsi okusonyiwa ebibi." Awo n'agamba akoozimbye nti, "Yimirira weetikke akatanda ko, weddireyo ewammwe!" ⁷ N'ayimirira ng'awonye, ne yaddirayo eka. ⁸ Naye abantu abaali mu bibiina bwe baalaba ekyamagero kino ne beewuunya nnyo! Ne bagulumiza Katonda eyawa abantu obuyinza obwenkaniddaawo!

Okuyitibwa kwa Matayo

⁹ Awo Yesu bwe yava mu kifo ekyo n'alaba omuntu, erinnya lye Matayo, ng'atudde mu kifo we basololeza omusolo, n'amugamba nti, "Ngoberera." Bw'atyo naye n'asitukiramu n'agoberera Yesu.

¹⁰ Awo Yesu bwe yali ng'atudde ku mmere mu nnyumba ya Matayo, abawooza bangi n'abantu abaali bamanyiddwa mu kitundu ekyo nti babi ne bajja ne batuula naye n'abayigirizwa be ku mmere ne balya. ¹¹ Naye Abafalisaayo bwe baakiraba, ne bagamba abayigirizwa be nti, "Lwaki Mukama wammwe alya n'abawooza n'abantu abalina ebibi?"

¹² Yesu bwe yawulira n'abaddamu nti, "Abalamu tebeetaaga musawo wabula abalwadde. ¹³ Mugende muyige amakulu g'Ekyawandiikibwa kino nti, 'Saddaaka zammwe n'ebirabo byammwe si bye neetaaga, wabula neetaaga mubeerenga ba kisa.' Najjirira

kuyita boonoonyi, so sajjirira abo abeerowooza nti batuukirivu.”

¹⁴ Lwali lumu abayigirizwa ba Yokaana ne bajja eri Yesu ne bamubuuza nti, “Lwaki abayigirizwa bo tebasiiba nga ffe n’Abafalisaayo bwe tukola?”

¹⁵ Yesu n’ababuuza nti, “Mikwano gy’omugole bayinza okunakuwala ng’omugole akyali nabo? Naye ekiseera kirituuka omugole lwalibaggibwako. Olwo nno balisiiba.

¹⁶ “Tewali muntu atunga kiwero kiggya mu lugoye lukadde, kubanga, ekiwero bwe kyetugga kiyuza olugoye olukadde, n’ekituli ne kigaziwa.

¹⁷ Era tewali ateeka wayini musu mu nsawo ez’amaliba enkadde. Ensawo* enkadde za-abika wayini n’ayiika n’ensawo ne zoonooneka. Wayini omusu bamuteeka mu nsawo z’amaliba maggya, byombi ne bitayonooneka.”

¹⁸ Bwe yali ng’akyayogera nabo omufuzi n’ajja, n’amusinza n’amugamba nti, “Omwana wange omuwala anfaddeko, naye singa ojja n’omukwatako anaalamuka.”

¹⁹ Yesu bwe yasituka n’abayigirizwa be okugenda mu maka g’omukulu w’ekkujjaaniri, ²⁰ omukazi eyali alwadde ekikulukuto ky’omusaayi, okumala emyaka kkumi n’ebiri, n’ajja emabega we n’akoma ku lukugiro lw’ekyambalo kye.

²¹ Kubanga y’agamba mu mutima gwe nti, “Ne bwe nnaakoma obukomi ku kyambalo kye nnaawona.”

* **9:17** Ensawo Ensawo ezoogerebwako wano zaali z’amaliba ga mbuzi. Wayini bwe yakaatuukanga, ng’ensawo zigaziwa, kumpi kwabika.

²² Yesu n'akyuka n'alaba omukazi n'amugamba nti, **"Muwala, guma omwoyo! Owonye olw'okukkiriza kwo."** Omukazi n'awonera mu kiseera ekyo.

²³ Awo Yesu bwe yatuuka mu maka g'omufuzi n'asanga abafuuyi b'amakondeere n'ekibiina nga kijagaladde, ²⁴ n'agamba nti, **"Mufulumu kubanga omuwala tafudde wabula yeebase bwebasi."** Bonna ne bamusekerera nga bwe beesooza. ²⁵ Naye abantu bwe bamala okufuluma, Yesu n'ayingira, n'akwata omukono gw'omuwala, n'agolokosa omuwala. ²⁶ Ebigambo ebyo ne bibuna mu kitundu ekyo kyonna.

Yesu Awonya Bamuzibe ne Bakiggala

²⁷ Awo Yesu bwe yava eyo, abazibe b'amaaso babiri ne bamugoberera nga bwe baleekaana nti, **"Ayi Omwana wa Dawudi, otusaasire!"**

²⁸ Bwe yatuuka mu nju, bamuzibe ne baja w'ali. Yesu n'ababuza nti, **"Mukkiriza nga nnyinza okubazibula amaaso?"** Ne bamuddamu nti, **"Weewaawo, Mukama waffe."**

²⁹ Awo n'akoma ku maaso gaabwe n'abagamba nti, **"Kale, olw'okukkiriza kwammwe, kye musabye mukiweereddwa."**

³⁰ Amangwago amaaso gaabwe ne gazibuka. Yesu n'abakuutira nnyo baleme kubuulirako muntu yenna ng'abagamba nti, **"Mulabe nga tewaba n'omu ategeera bibaddewo."** ³¹ Naye bwe baava awo, ne bagenda nga basaasaanya ebigambo ebyo, nga babuulira buli muntu gwe baasisinkananga mu kitundu ekyo.

³² Awo Yesu ne be yali nabo, bwe baali bafulumama ne bamuleetera kiggala eyali tayogera kubanga yaliko dayimooni. ³³ Yesu n'amugobako dayimooni, era amangwago abadde kiggala n'ayogera. Ekibiina ky'abantu ne beewuunya nnyo nga bagamba nti, "Kino tekibangawo mu Isirayiri."

³⁴ Naye Abafalisaayo ne bagamba nti, "Agoba baddayimooni lwa kubanga ye mukulu wa baddayimooni!" ³⁵ Yesu n'agenda ng'ayita mu bibuga byonna eby'omu kitundu ekyo, ne mu byalo ng'ayigiriza mu makunjaanira gaabwe, era ng'abuulira Enjiri ey'obwakabaka. Era buli we yatuukanga n'awonya abalwadde n'abakoozimbye bonna. ³⁶ Awo bwe yatunuulira ekibiina ky'abantu nga bajja gy'ali, nga bakooye nnyo, era nga basaasaanye ng'endiga ezitalina musumba, n'abasaasira nnyo. ³⁷ N'agamba abayigirizwa be nti, "Eby'okukungula bingi nnyo, naye abakozi abakungula batono. ³⁸ Noolwekyo musabe nannyini nnimiro, aweereze abakozi mu nnimiro ye."

10

Yesu Atuma Abayigirizwa Ekkumi n'Ababiri

¹ Awo Yesu n'ayita abayigirizwa be ekkumi n'ababiri, ne bajja gy'ali n'abawa obuyinza okugobanga baddayimooni, n'okuwonyanga buli ndwadde n'okukozimba ebya buli ngeri.

² Amannya g'abayigirizwa ekkumi n'ababiri ge gano:

Simooni, ayitibwa Peetero; ne Andereya, muganda wa Peetero;
 ne Yakobo, omwana wa Zebbedaayo; ne Yokaana, muganda wa Yakobo;
³ Firipo; ne Battolomaayo;
 ne Tomasi; ne Matayo, omusolooza w'omusolo;
 ne Yakobo, omwana wa Alufaayo; ne Saddayo;
⁴ ne Simooni, Omukananaayo; ne Yuda Isukalyoti, eyalya mu Yesu olukwe.

⁵ Abo ekkumi n'ababiri Yesu n'abatuma ng'abalagira nti: **“Temugenda eri bannamawanga wadde mu kibuga ky'Abasamaliya.**

⁶ Naye mugende eri abaana ba Isirayiri, endiga za Katonda ezaabula. ⁷ Mugende mubabuulire nti, 'Obwakabaka obw'omu ggulu busembedde.' ⁸ Muwonye abalwadde, muzuukize abafu, mulongoose abagenge, era mugobe ne baddayimooni. Muweereddwa buwa nammwe muwenga buwa.

⁹ **“Temubanga na zaabu oba ffeeza wadde ekikomo mu nkoba zammwe, ¹⁰ wadde ensawo ey'oku mugongo, wadde essaati ebbiri, wadde omugogo gw'engatto omulala, wadde omuggo. Kubanga omukozi asaanira okuweebwa eby'okumuyamba. ¹¹ Buli kibuga oba kyalo mwe mutuukanga, munoonyengamu amaka g'omuntu asaanidde, musulenga omwo okutuusa lwe mulivaayo. ¹² Bwe musingiranga mu nnyumba mubeeyanjulire, amaka ago mugalagenga okwagala kwammwe. ¹³ Amaka ago bwe gabanga ag'abantu abasaanidde, emirembe gyammwe ginaabeeranga ku bo, naye**

bwe gatabanga bwe gatyo emirembe gyammwe ginaabaddiranga. ¹⁴ Buli atabasembezena wadde okuwuliriza ebigambo byammwe, bwe mubanga muva mu kibuga ekyo oba mu nnyumba eyo, mukunkumulanga enfuufu* ey'oku bigere byammwe. ¹⁵ Ddala ddala mbagamba nti ensi ya Sodomu ne Ggomola ziriweebwa ekibonerezo ku lunaku olw'okusalirako omusango ekirigumiikirizika okukira ekibuga ekyo oba amaka ago.

¹⁶ “Laba mbatuma ng'endiga mu misege. Noolwekyo mubeere bagezigezi ng'emisota, era abataliiko kya kunenyezebwa ng'amayiba. ¹⁷ Mwekuume abantu! Kubanga balibawaayo eri enkiiko z'Abakadde, ne mu makunjaaniro gaabwe, ne babakuba emigo. ¹⁸ Mulitwalibwa mu maaso ga bagavana ne bakabaka ku lwange, okuba abajulirwa eri bo n'abannaggwanga. ¹⁹ Bwe muweebwangayo, temweraliikiriranga kye munaawoza, kubanga kinaabweebwanga mu kiseera ekyo. ²⁰ Kubanga si mmwe mugenda okwogera wabula Omwoyo wa Kitammwe y'alyogerera mu mmwe!

²¹ “Owooluganda aliwaayo muganda we okutibwa era n'abazadde baliwaayo abaana baabwe okutibwa. Abaana nabo balyefuukira bazadde baabwe ne babatta. ²² Mulikyayibwa abantu bonna olw'erinnya lyange. Naye oyo aligumiikiriza okutuuka ku nkomerero alirokolebwa.

* **10:14** Omuntu okukunkumulira omulala enfuufu y'ebigere bye, kaali kabonero akaakolebwanga Abafalisaayo nga bava mu bitundu bannamawanga gye baabeeranga, ebyalowoozebwanga okuba ebitali birongofu.

²³ Bwe babayigganyanga mu kibuga ekimu mudukirenga mu kirala! Ddala ddala mbagamba nti muliba temunnabuna bibuga bya Isirayiri, Omwana w’Omuntu n’ajja.

²⁴ “Omuyigirizwa tasinga amusomesa, so n’omuuddu tasinga mukama we. ²⁵ Kirungi omuyigirizwa okuba ng’omusomesa we, n’omuuddu okuba nga mukama we. Obanga nnannyinimu ayitibwa Beeruzebuli, tekisingawo nnyo ku b’omu nju ye.

²⁶ “Noolwekyo temubatyanga. Teri kyakisibwa ekitalimanyibwa, era tewali kyakwekebwa ekitalizuulibwa. ²⁷ Buli kye mbabuulira mu kizikiza mukyogereranga mu musana, na buli kye mbagamba mu kaama, nakyo mukyasanguzanga waggulu ku nnyumba. ²⁸ Era temubatyanga abo abatta omubiri kubanga tebasobola kutta mwoyo! Naye mutyenga oyo yekka, ayinza okuzikiriza byombi omwoyo n’omubiri mu ggeyeena. ²⁹ Enkagaluggya ebbiri tezigula sente emu? Naye tewali n’emu ku zo eyinza okuttibwa nga Kitammwe tamanyi. ³⁰ Era buli luviri oluli ku mitwe gyammwe lwabalibwa. ³¹ Kale temweraliikiriranga kubanga mmwe muli ba muwendo munene eri Kitammwe okusinga enkagaluggya ennyingi.

³² “Buli muntu alinjatulira mu maaso g’abantu, nange ndimwatulira mu maaso ga Kitange ali mu ggulu. ³³ Na buli muntu alinneegaanira mu maaso g’abantu, nange ndimwegaanira mu maaso ga Kitange ali mu ggulu.

³⁴ “Temulowooza nti najja okuleeta emirembe

ku nsi! Sajja kuleeta mirembe wabula ekitala.

³⁵ Kubanga najja okwawukanya

“ ‘omwana owoobulenzi ne kitaawe,
n’omwana owoobuwala ne nnyina

n’okwawukanya muka mwana ne nnyazaala we.

³⁶ Abalabe b’omuntu banaabanga ba mu nju ye.’

³⁷ “Oyo ayagala kitaawe oba nnyina okusinga Nze tasaanira, n’oyo ayagala mutabani we oba muwala we okusinga Nze naye tasaanira. ³⁸ N’oyo ateetikkenga musaalaba gwe n’angoberera tasaanira. ³⁹ Omuntu ayagala ennyo obulamu bwe alibufirwa, naye alifirwa obulamu bwe ku lwange, alibulokola.

⁴⁰ “Buli abasembeza, aba asembezezza Nze, ate asembeza Nze aba asembezezza oyo eyantuma. ⁴¹ Oyo asembeza nnabbi mu linnya lya nnabbi, alifuna empeera y’emu nga nnabbi. Era buli anaasembazanga omuntu omutuukirivu mu linnya ly’omuntu omutuukirivu, alifuna empeera y’emu ng’ey’omutuukirivu. ⁴² Ddala ddala mbagamba nti buli aliwa omu ku baana bano abato egiraasi y’amazzi agannyogoga olw’erinnya ly’omuyigiriza talirema kuweebwa mpeera ye.”

11

Yesu ne Yokaana Omubatiza

¹ Awo Yesu bwe yamala okulagira abayigirizwa be ekkumi n’ababiri n’avaayo n’agenda okubulira n’okuyigiriza mu bibuga byabwe.

² Yokaana Omubatiza, eyali omusibe mu kkomera mu kiseera ekyo, bwe yawulira emirimu Kristo gye yali akola, n'amutumira abayigirizwa be. ³ Ne babuuzza Yesu nti, "Ggwe wuuyo gwe tubadde tulindirira, nantiki tulindirireyo omulala?"

⁴ Yesu n'abaddamu nti, "Muddeeyo eri Yokaana mumugambe bye mulaba ne bye muwulira. ⁵ Abazibe b'amaaso balaba, n'abalema batambula. Abagenge balongoosebwa ne bakiggala bawulira, n'abafu bazuukizibwa n'abaavu babuulirwa Enjiri. ⁶ Era mumumpeere obubaka buno nti, 'Alina omukisa oyo atanneesitalako.' "

⁷ Awo abayigirizwa ba Yokaana Omubatiza bwe baamala okugenda, Yesu n'ategeeza abantu ebya Yokaana nti, "Bwe mwagenda mu ddungu mwagenderera kulaba ki? Olumuli olunyeenyezebwa n'empewo? ⁸ Naye kiki kye mwagenda okulaba? Omuntu ayambadde engoye ezinekaaneka? Laba abambala engoye ennungi babeera mu mbiri za bakabaka. ⁹ Naye mwagenda kulaba ki? Nnabbi. Weewaawo ka mbabuulire, oyo asinga ne nnabbi. ¹⁰ Kubanga ye oyo ayogerwako mu Byawandiikibwa nti, " 'Ndiweereza omubaka wange akukulembere, alikuteekerateekera ekkubo nga tonnaja.' "

¹¹ Ddala ddala mbagamba nti tewabangawo muntu eyazaalibwa omukazi asinga Yokaana Omubatiza. Naye asembayo okuba omukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu asinga Yokaana.

¹² Era okuva mu biro bya Yokaana Omubatiza n'okutuusa kaakano, obwakabaka obw'omu

ggulu buyingirwa n'amaanyi, era abantu ab'amaanyi ennyo be babutwala. ¹³ Kubanga amateeka gonna era n'obunnabbi byonna byayogera okutuukira ddala ku Yokaana. ¹⁴ Era obanga mwagala okukkiriza, ye Eriya anaatera okujja. ¹⁵ Alina amatu agawulira, awulire.”

¹⁶ “Eggwanga lino nnaaligeraageranya ku ki? Bafaanana ng'abaana abato abazannya emizanyo gyabwe mu katale, nga bagamba bato bannaabwe nti,

¹⁷ “ ‘Twabafuuyira omulere,
ne mutazina;

ne tuyimba oluyimba olw'okukungubaga,
ne mutakungubaga.’

¹⁸ Kubanga Yokaana eyali talya wadde okunywa yajja ne mugamba nti, ‘Aliko dayimooni.’

¹⁹ Omwana w'Omuntu, bwe yajja ng'alya era ng'anywa, ne boogera nti, ‘Wa mululu, muntu munywi, era mukwano gw'abasoolooza b'omusolo n'aboonoonyi. B'abeeramu!’ So nga amagezi geeragira mu bikolwa.”

²⁰ Yesu n'anenya nnyo ebibuga mwe yakolera ebyamagero ebisinga obungi, kubanga tebeenya. ²¹ “Zikusanze, ggwe Kolaziini! Zikusanze ggwe Besusayida! Kubanga ebyamagero

bye nakolera mu mmwe, singa nabikolera mu Ttuulo ne mu Sidoni, bandibadde beenenya dda nga bali mu bibukutu n'evvu ku mitwe gyabwe. ²² Ddala ddala Ttuulo ne Sidoni biriyisibwa bulungiko okusinga mmwe ku lunaku olw'okusalirako omusango! ²³ Naawe Kape-runawumu, newaakubadde nga wagulumizibwa

okutuuka eggulu gye likoma, naye oliserenge-sebwa wansi emagombe. Kubanga ebyamagero eby'ekitalo ebyakolebwa ewuwo, singa byakolerwa mu Sodomu, kyandibadde kikyaliwo ne leero. ²⁴ Ddala ddala Sodomu kigenda kuyisibwa bulungiko, okusinga ggwe, ku lunaku olw'okusalirako omusango!"

Abakooye n'Abazitoowereddwa

²⁵ Yesu n'asaba bw'ati nti, "Ayi Kitange, Mukama w'eggulu n'ensi, nkwebaza kubanga ebigambo byo bino eby'amazima wabikisa abo abeeyita ab'amagezi ennyo, naye n'obibikkulira abaana abato. ²⁶ Weewaawo Kitange, bw'otyo bwe wasiima."

²⁷ "Kitange yankwasa ebintu byonna era Kitange yekka y'amanyi Omwana, nange Omwana Nze nzekka Nze mmanyi Kitange, n'abo Omwana b'aba ayagadde okulaga Kitaawe nabo bamumanyi."

²⁸ "Mujje gye ndi mmwe mwenna abakooye era abazitoowereddwa, nange nnaabawummuza. ²⁹ Musitule ekikoligo kyange, muyigire ku nze, kubanga ndi muwombeefu era omuteefu mu mutima, n'emyoyo gyammwe girifuna ekiummulo. ³⁰ Kubanga ekikoligo kyange kyangu, n'omugugu gwange teguzitowa."

12

Mukama wa Ssabiiti

¹ Awo mu kiseera ekyo Yesu n'ayita mu nnimiro y'emmere ey'empeke ku lunaku lwa Ssabiiti. Abayigirizwa be ne balumwa enjala

ne batandika okunoga ebirimba by'enjaano ne babirya. ² Naye Abafalisaayo bwe baalaba kino ne bagamba Yesu nti, "Laba abayigirizwa bo bakola ekitakkirizibwa kukolebwa ku Ssabbiiti."

³ Naye Yesu n'abaddamu nti, "**Temusomanga ku Dawudi kye yakola bwe yalumwa enjala ne be yali nabo?** ⁴ Yayingira mu nnyumba ya Katonda n'alya emigaati egy'okulaga, egikkirizibwa bakabona bokka okulya. ⁵ Oba temusomanga mu mateeka nti bakabona ababeera mu luwalo lw'okuweereza mu Yeekaalu ne basobywa ku Ssabbiiti tebaliiko musango? ⁶ Naye mbagamba nti ekisinga Yeekaalu kiri wano. ⁷ Naye singa mumanyi amakulu ga kino nti, 'Njagala mubeerenga ba kisa okusinga okuwangayo ssaddaaka,' temwandinenyenza bataliiko musango. ⁸ Kubanga Omwana w'Omuntu ye Mukama wa Ssabbiiti."

⁹ N'avaayo n'ajja mu kunjaanero lyabwe. ¹⁰ Laba mwalimu omusajja eyalina omukono ogwakala. Ne babuuzwa Yesu obanga kikkirizibwa okuwonya ku Ssabbiiti.* Baali basuubira nti anaddamu nti kituufu, balyoke bamuwawaabire.

¹¹ Naye n'abaddamu nti, "**Singa wabaddewo omuntu mu mmwe ng'alina endiga emu, n'egwa mu bunnya ku lunaku lwa Ssabbiiti, tagiggyamu?** ¹² **Kale, omuntu tasinga nnyo endiga omuwendo?**

* **12:10** Okuwonyezebwa ku Ssabbiiti kyali tekikkirizibwa bayigiriza b'amateeka okuggyako nga kirowoozebwa okuba ng'omuntu oyo omulwadde taalame okutuusa enkeera. Omusajja eyali akozimbye omukono yali tagenda kufa ku lunaku olwo lwennyini wadde enkeera

Noolwekyo kikkirizibwa okukola ekirungi ku Ssabbiiti.”

¹³ Bw’atyo n’agamba omusajja nti, **“Golola omukono gwo.”** N’agugolola ne guwona, ne guba mulamu nga gunnaagwo! ¹⁴ Awo Abafalisaayo ne bafuluma ne bateesa nga bwe banaazikiriza Yesu.

Omuweereza wa Katonda

¹⁵ Naye Yesu bwe yakimanya n’afuluma mu kunjaaniri, abantu bangi nnyo ne bamugoberera, n’awonya abaali abalwadde bonna, ¹⁶ kyokka n’abakomako baleme okumwatuukiriza. ¹⁷ Ebyayogerwa Nnabbi Isaaya biryoke bituukirire nti:

¹⁸ “Laba Omuweereza wange, ggwe neerondera, gwe njagala ennyo asanyusa emmeeme yange.

Ndimuteekako Omwoyo wange era Alisalira amawanga gonna emisango.

¹⁹ Taliyomba so talireekaana, era tewaliba n’omu aliwulira eddoboosi lye mu nguudo.

²⁰ Talimenya lumuli lunafu, wadde okuzikiriza olutambi lw’ettaala olunyooka.

²¹ Era abamawanga baliba n’essuubi mu linnya lye.”

Yesu ne Beeruzebuli

²² Awo Yesu ne bamuleetera omusajja eyaliko dayimooni, nga muzibe w’amaaso era nga tayogera. N’amuwonya, omusajja eyali tasobola kwogera n’asobola okwogera n’okulaba. ²³ Abantu bonna ne beewuunya ne

boogera nti, “Ddala ddala ono si mwana wa Dawudi?”

²⁴ Naye Abafalisaayo bwe baakiwulira ne boogera nti, “Ono agoba baddayimooni ku bwa Beeruzebuli omukulu wa baddayimooni.”

²⁵ Yesu bwe yategeera ebirowoozo byabwe n’abagamba nti, “Obwakabaka bwe bwawukanamu, oba ekibuga wadde amaka, tebiyinja kuyimirira. ²⁶ Ne Setaani bw’agoba Setaani munne ku muntu aba yeyawuddemu. Obwakabaka bwe bunaayimirira butya? ²⁷ Obanga Nze ngoba baddayimooni ku bwa Beeruzebuli omukulu wa baddayimooni, kale batabani bammwe babagoba ku bw’ani? Noolwekyo be bali basalira omusango. ²⁸ Naye bwe mba ngoba baddayimooni n’amaanyi g’Omwoyo wa Katonda, kale Obwakabaka bwa Katonda buzze gye muli.

²⁹ “Oba omuntu ayinza atya okuyingira mu nnyumba y’omuntu ow’amaanyi, n’amunyagako ebintu bye okuggyako ng’asooka okusiba ow’amaanyi oyo? Olwo n’alyoka anyaga ebintu bye.

³⁰ “Oyo atali nange, mulabe wange. N’oyo atakunjaanyiza wamu nange asaasaanya.

³¹ Noolwekyo mbategeereza ddala nti omuntu alisonyiyibwa buli kibi kyonna, na buli kuvvoola. Naye alivvoola Mwoyo Mutukuvu talisonyiyibwa. ³² Na buli muntu ayogera ekigambo ekibi ku Mwana w’Omuntu alisonyiyibwa, naye ayogera ekibi ku Mwoyo Omutukuvu talisonyiyibwa mu mulembe guno wadde ogugenda okujja.

³³ “Buli muti gutegeererwa ku bibala byagwo. Omuti bw’ogulabirira gubala ebibala ebirungi, naye bw’ogulagajjalira tegubala bibala. ³⁴ Mmwe abaana b’embalasaasa, mmwe abalina ebibi muyinza mutya okwogera ebirungi? Akamwa koogera ku biba bijjudde mu mutima. ³⁵ Omuntu omulungi afulumya ebirungi okuva mu tterekero lye eddungi, era n’omuntu omubi afulumya ebibi okuva mu tterekero lye ebibi. ³⁶ Era mbategeeza nti buli kigambo kyonna ekitasaana abantu kye boogera, kiribabuuzibwa ku lunaku olw’okusalirako emisango. ³⁷ Bwe bityo ebigambo byo bye birikuweesa obutuukirivu era ebigambo byo bye birikusalizisa omusango.”

Akabonero ka Nnabbi Yona

³⁸ Awo abamu ku bannyonnyozi b’amateeka n’Abafalisaayo ne bagamba Yesu nti, “Omuyigiriza twagala otulage akabonero.”

³⁹ Naye n’abaddamu nti, “Omulembe omwonoonefu era omwenzi ogunoonya akabonero; temugenda kuweebwa kabonero okuggyako aka nnabbi Yona. ⁴⁰ Kubanga Yona nga bwe yamala mu lubuto lw’ekyennyanja ekinene ennaku ssatu emisana n’ekiro, n’Omwana w’Omuntu bw’atyo bw’alimala mu ttaka ennaku ssatu emisana n’ekiro. ⁴¹ Abantu b’e Nineeve baliyimirira ne basaliza abantu b’omulembe guno omusango okubasinga, kubanga beenenya bwe baawulira okubuulira kwa Yona. Naye laba asinga Yona ali wano. ⁴² Era ku lunaku olw’okusalirako omusango, kabaka omukazi ow’omu bukiikaddyo

alisaliza abantu ab'omulembe guno omusango okubasinga, kubanga yava ku nkomerero y'ensi okujja okuwuliriza amagezi ga Sulemaani. Naye laba asinga Sulemaani ali wano.

⁴³ “Omwoyo ogutali mulongoofu bwe guva mu muntu guyita mu malungu nga gunoonya aw'okuwumulirako, ne gutafuna wa kuwumulira. ⁴⁴ Kyeguva gugamba nti, ‘Leka nzireyo mu nnyumba mwe nava.’ Bwe guddayo gusanga nkalu, nga eyereddwa era nga ntegeke. ⁴⁵ Kyeguva gugenda ne guleeta emyoyo emirala musanvu egigusingako obwonoonefu, ne giyingira mu nnyumba omwo ne gibeera omwo. Olwo omuntu oyo n'abeera bubu nnyo okusinga bwe yali okusooka. Bwe kityo bwe kiriba n'omulembe guno omwonoonefu.”

Yesu ne Baganda be ne Nnyina

⁴⁶ Yesu bwe yali akyayogera n'ekibiina, nnyina ne baganda be ne batuuka ne bayimirira ebweru nga baagala okwogera naye. ⁴⁷ Omuntu omu n'amutegeeza nti, “Nnyoko ne baganda bo, bali wabweru baagala kwogera nawe.”

⁴⁸ Yesu n'amuddamu nti, “*Mmange ye ani era ne baganda bange be baani?*” ⁴⁹ N'agolola omukono gwe eri abayigirizwa be n'agamba nti, “*Mulabe mmange ne baganda bange!*” ⁵⁰ Kubanga buli akola ebyo Kitange ali mu ggulu by'ayagala oyo ye muganda wange, ye mwannyinaze era ye mmange.”

13

Olugero lw'Omuzi

¹ Ku lunaku olwo Yesu n'afuluma mu nnyumba n'agenda n'atuula ku lubalama lw'ennyanja.

² Ekibiina kinene ne kimukunjaanirako. Kwe kuyingira mu lyato n'atuula omwo abantu bonna ne bayimirira ku lubalama.

³ N'ababuulira ebintu bingi mu ngero ng'agamba nti, "Omulimi yali asiga ensigo mu nnimiro ye.

⁴ Bwe yagenda ng'amansa ensigo, ezimu ne zigwa ku mabbali g'ekkubo, ennyonyi ne zijja ne zizirya. ⁵ Endala ne zigwa ku lwazi okutali ttaka lingi era ne zimera mangu kubanga ettaka teryali gwanvu. ⁶ Naye omusana bwe gwayaka ne ziwotoka kubanga emirandira gyazo gyali kumpi. ⁷ Endala ne zigwa mu maggwa, bwe zaamera amaggwa nago ne gakula ne gazinga amaanyi, obulimi obwali bwakamera ne bukala.

⁸ Endala ne zigwa ku ttaka eddungi, ne zimera ne zibala bulungi, ne zivaamu emirundi amakumi asatu, n'endala emirundi nkaaga n'endala emirundi kikumi. ⁹ Alina amatu agawulira, awulire."

¹⁰ Abayigirizwa be ne bamusemberera ne bamubuuza nti, "Lwaki oyogera nabo mu ngero?"

¹¹ N'abaddamu nti, "Mmwe mulina omukisa kubanga mwaweebwa okutegeera ebyama eby'obwakabaka obw'omu ggulu, naye bo tebaakiweebwa. ¹² Kubanga buli alina alyongerwako abeerere ddala na bingi, naye oyo atalina aliggyibwako n'ako akatono k'alina.

¹³ Kyenya njigiriza mu ngero:

"Abalaba baleme okulaba,
n'abawulira baleme okuwulira wadde
okutegeera.

14 Kino kituukiriza nnabbi Isaaya kye yagamba nti,

“ ‘Muliwulira naye temulitegeera
n’okulaba muliraba naye temulimanya.

15 Kubanga omutima gw’abantu bano
gwesibye,

n’amatu gaabwe tegawulira bulungi.

N’amaaso gaabwe gazibiridde baleme okulaba

n’amaaso wadde okuwulira n’amatu,

wadde omutima gwabwe okutegeera,

ne bakyuka

ne mbawonya.’

16 Naye amaaso gammwe galina omukisa,
kubanga galaba, n’amatu gammwe kubanga
gawulira. 17 Ddala ddala mbagamba nti,

Waaliwo bannabbi bangi, n’abatuukirivu bangi
abeegombanga okulaba ku bino bye mulaba,
n’okuwulira bye muwulira kyokka ne batafuna
mukisa ogwo.

18 “Noolwekyo muwulirize olugero lw’omulimi
eyasiga ensigo. 19 Ensigo eyagwa ku mabbali

g’ekkubo efaanana ng’omuntu awulira
ekigambo kya Katonda n’atakitegeera era

omulabe Setaani n’ajja n’akimusikulako okuva
ku mutima. 20 Ensigo eyagwa ku byaziyazi

efaanana ng’omuntu awulira ekigambo,
amangwago n’akyaniriza n’essanyu, 21 naye

olw’okuba nga talina mmizi mu ye, wa kaseera
buseera, ennaku n’okuyigganyizibwa bwe bijja

olw’ekigambo, amangwago n’agwa. 22 N’ensigo
eyagwa mu maggwa efaanana ng’omuntu

awulira ekigambo naye okweraliikirira
kw’ebintu by’ensi n’obugagga obutaliimu ne

bibuutikira ekigambo ne kitabala bibala. ²³ Naye ensigo eyagwa ku ttaka eddungi efaanana ng'omuntu awulira ekigambo n'akitegeera, n'abalira ddala ebibala, n'abala ebibala amakumi asatu, oba nkaaga oba kikumi."

²⁴ N'abagerera olugero olulala nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana n'omuntu eyasiga ensigo ennungi mu nnimiro ye, ²⁵ naye ekiro nga yeebase abasajja abalabe ne baja ne basiga omuddo wakati mu njaano ye ne bagenda. ²⁶ Naye enjaano ennungi bwe yamera, n'omuddo ne gumerera wamu nayo.

²⁷ "Naye abaddu b'omwami w'ennyumba bwe baamusemberera ne bamugamba nti, 'Mukama waffe, tewasiga nsigo nnungi mu nnimiro yo? Naye ate omuddo guvudde wa?'

²⁸ "Ye n'abaddamu nti, 'Omulabe ye yakola ekyo.' Abaddu kyebaava bamubuuza nti, 'Tugende tugukoolemu?'

²⁹ "N'abaddamu nti, 'Nedda, kubanga bwe munaaba mukuulamu omuddo mujja kukuuliramumu n'enjaano. ³⁰ Kale mubireke byonna bikulire wamu, okukungula bwe kulituuka ne ndyoka ndagira abakunguzi basooke bakunjaanye omuddo bagusibeko n'oluvannyuma bagwokye, naye yo enjaano bagikunjaanyize mu tterekero lyange.' "

Olugero lw'Akaweke ka Kaladaali n'olw'Ekizimbulukusa

³¹ N'abagerera olugero olulala ng'agamba nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'akaweke ka kaladaali, omusajja ke yasiga

mu nnimiro. ³² Kaladaali kaweke katono nnyo okusinga ensigo endala zonna. Naye bwe kasimbibwa ne kakula kavaamu omuti omunene ennyo, n'ennyonyi ez'omu bbanga ne zijja ne zibeera ku matabi gaagwo."

³³ N'abongerayo olugero olulala nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu buyinza okugeraageranyizibwa n'ekizimbulukusa omukazi kye yakweka mu buwunga bw'enjaano, n'apima ebigerero bisatu okutuusa lwe bwazimbulukuka bwonna."

³⁴ Bino byonna Yesu yabyogerera mu ngero eri ebibiina era teyayogera gye bali awatali ngero.

³⁵ Ekyayogerwa nnabbi ne kiryoka kituukirira nti,

"Ndyogerera mu ngero,
njogere ebintu ebyakwekebwa okuva ku kutondebwa kw'ensi."

Okunnyonyola Olugero lw'Enjaano y'omu Nsiko

³⁶ Awo bwe yamala okusiibula ekibiina n'ayingira mu nnyumba, abayigirizwa be ne bamuserberera ne bamusaba abannyonyole amakulu g'olugero lw'omuddo ogwali mu nnimiro.

³⁷ N'abannyonyola ng'agamba nti, "Omwana w'Omuntu ye yasiga ensigo ennungi.

³⁸ Ennimiro y'ensi, n'ensigo ennungi be baana b'obwakabaka, naye omuddo be baana ba Setaani. ³⁹ Omulabe eyasiga ensigo ez'omuddo ye Setaani, amakungula y'enkomerero y'ensi n'abakunguzi be bamalayika.

⁴⁰ "Noolwekyo ng'omuddo bwe gwakunjaanyizibwa ne gwokebwa mu muliro,

bwe kityo bwe kiriba ku nkomerero y'ensi.
⁴¹ Omwana w'Omuntu alituma bamalayika be mu bwakabaka bakunjaanye ebintu byonna ebyesittaza, n'abajeemu, ⁴² babasuule mu nkoomi y'omuliro. Omwo mwe muliba okukaaba n'okuluma obujiji. ⁴³ Naye abatuukirivu balyakaayakana ng'enjuba mu bwakabaka bwa Kitaabwe. Alina amatu agawulira, awulire.

⁴⁴ "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana n'ekyobugagga ekyakwekebwa* mu nnimiro omuntu omu bwe yakigwikiriza. Olw'essanyu lye yafuna n'agenda n'atunda bye yalina byonna, n'agula ennimiro eyo.

⁴⁵ "Ate era obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'omusuubuzi w'amayinja ag'omuwendo omungi eyali anoonya amayinja ag'omuwendo, ⁴⁶ bwe yazuula ejinja erimu ery'omuwendo n'agenda n'atunda bye yalina byonna n'aligula.

Olugero lw'Akatimba

⁴⁷ "Era obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'akatimba akategebwa mu nnyanja ne kakwasa ebyennyanja ebya buli ngeri, ⁴⁸ akatimba bwe kajjula ne bakawalulira ku lubalama ne balondamu ebirungi nga babikunjaanyiza mu bisero, ebibi nga babisuula. ⁴⁹ Bwe kiriba bwe kityo ne ku nkomerero y'ensi, bamalayika balijja ne

* **13:44** Mu biro ebyo eby'obugagga byakwekebwanga mu ttaka, kubanga tewaalingawo bbanka, newaakubadde nga waaliwo abawola ensimbi

baawulamu abantu abatuukirivu n'ababi.
⁵⁰ Ababi balibasuula mu nkoomi y'omuliro eriba okukaaba n'okuluma obujiji."

⁵¹ Yesu n'ababuza nti, "Ebintu bino byonna mubitegedde?"

Ne bamuddamu nti, "Weewaawo."

⁵² Kyeyava abagamba nti, "Noolwekyo omuwandiisi eyayiga obulungi amateeka g'Ekiyudaaya ate n'afuuka omuyigiriza w'obwakabaka obw'omu ggulu, ali ng'omusajja nnyini nnyumba, aggyayo mu tterekero lye ebipya n'ebikadde."

Yesu Bamwegana e Nazaaleesi

⁵³ Awo Yesu bwe yamala okugera engero ezo n'avaayo, ⁵⁴ n'addayo mu kibuga ky'ewaabwe n'ayigiriza mu kunjaanero lyabwe. N'abeewuunyisa ne bagamba nti, "Yaggya wa amagezi n'ebyamagero ebyo?" ⁵⁵ Ne beebuza nti, "Ono si ye mutabani w'omubazzi? Nnyina ye Maliyamu ne baganda be ba Yakobo, ne Yusufu, ne Simooni ne Yuda. ⁵⁶ Ne bannyina babeera kuno. Kale, ebyo byonna yabiggya wa?" ⁵⁷ Ne bamunyiigira nga balowooza nti abeeragirako. Naye Yesu n'abagamba nti, "Nabbi aweebwa ekitiibwa mu buli kifo, okuggyako mu kitundu ky'ewaabwe ne mu nnyumba y'ewaabwe."

⁵⁸ Era yakolerayo ebyamagero bitono olw'obutakkiriza bwabwe.

14

Yokaana Atemwako Omutwe

¹ Mu kiseera ekyo Kabaka Kerode bwe yawulira ettutumu lya Yesu ² n'agamba abaweereza be nti, "Oyo ye Yokaana Omubatiza azuukidde mu bafu, era y'akola eby'amagero."

³ Kuba Kerode yali amaze okukwata Yokaana n'amussa mu kkomera, kubanga Yokaana yamunenya olwa Kerodiya muka Firipo muganda we, ⁴ kubanga Yokaana yagamba Kerode nti, "Si kituufu okusigula muka muganda wo n'omufuula owuwo." ⁵ Kerode yali ayagala kumutta naye n'atya abantu kubanga baalowooza Yokaana okuba nnabbi.

⁶ Olunaku lw'amazaalibwa ga Kerode bwe lwatuuka muwala wa Kerodiya n'azina nnyo ku mbaga n'asanyusa nnyo Kerode. ⁷ Awo Kerode n'asuubiza omuwala ng'alayira okumuwa kyonna ky'anaamusaba. ⁸ Naye bwe yaweebwa nnyina amagezi, n'agamba nti, "Mpeera wano omutwe gwa Yokaana Omubatiza ku lusaniya."

⁹ Ekintu ekyo ne kinakuwaza nnyo kabaka. Naye olwokubanga yali yakisuubiza mu maaso g'abagenyi be, kyeyava alagira bagumuleetere.

¹⁰ Ne bagenda mu kkomera, ne batemako Yokaana omutwe ¹¹ ne baguleetera ku lusaniya ne baguwa omuwala, naye n'agutwalira nnyina.

¹² Abayigirizwa ba Yokaana ne banonayo omulambo gwe ne bagutwala ne baguziika, ne balyoka bagenda ne babikira Yesu. ¹³ Yesu bwe yabiwulira ebyo, n'asaabala mu lyato, n'abaako gy'alaga abeere yekka mu kyama. Naye abantu bangi nnyo bwe baakiwulira ne bava mu bibuga bingi, ne beekooloobya, ne bamugoberera nga bayita ku lukalu. ¹⁴ Yesu bwe yava eyo n'alaba,

abantu bangi n’abasaasira n’awonya abalwadde baabwe.

¹⁵ Obudde bwe bwawungeera abayigirizwa be ne bajja gy’ali ne bamugamba nti, “Laba obudde buzibye ate tuli mu ddungu, ssiibula abantu bagende beegulire emmere mu bibuga.”

¹⁶ Naye Yesu n’abaddamu nti, **“Tekyetaagisa kubasiibula, mmwe mubawe ekyokulya.”**

¹⁷ Ne bamuddamu nti, “Ffe tetulina kyakulya kiyinza kubamala, wabula tulinawo emigaati etaano gyokka n’ebyenyanja bibiri.”

¹⁸ N’abagamba nti, **“Kale mubindetere wano.”**

¹⁹ N’alagira ekibiina kituule wansi ku muddo, n’addirira emigaati etaano n’ebyenyanja ebibiri, n’atunula waggulu ne yeebaza, emigaati n’agimenyaamenyamu n’agiwa abayigirizwa ne batandika okugabula ekibiina. ²⁰ Bonna ne balya ne bakkuta; obutundutundu obwafikkawo ne babukunjaanya wamu ne bujjuza ebisero kkumi na bibiri! ²¹ Abantu bonna abaalya baali ng’enkumi ttaano nga totaddeeko bakazi na baana.

Yesu Atambulira ku Mazzi

²² Amangwago Yesu n’alagira abayigirizwa be basaabale eryato bagende emitala w’ennyanja, ye asigale ng’akyasiibula abantu. ²³ Bwe yamala okusiibula ekibiina n’ayambuka ku lusozi yekka okusaba. Obudde ne buziba ng’ali eyo yekka. ²⁴ Eryato abayigirizwa mwe baali bwe lyatuuka ebuziba, omuyaga mungi ne gubafuluma mu maaso eryato ne lyesunda.

²⁵ Awo ku ssaawa nga mwenda ez'ekiro, Yesu n'ajja gye bali ng'atambula ku nnyanja. ²⁶ Naye abayigirizwa bwe baamulaba ng'atambulira ku nnyanja ne batya, nga balwooza nti muzimu.

²⁷ Awo amangwago Yesu n'abagamba nti, **“Mugume, Nze nzuuno temutya.”**

²⁸ Peetero n'amugamba nti, “Obanga ye ggwe ddala Mukama waffe, ndagira nange nzije gy'oli nga ntambulira ku mazzi.”

²⁹ Yesu n'amuddamu nti, **“Kale jjangu.”** Peetero n'ava mu lyato n'atambulira ku mazzi okugenda eri Yesu.

³⁰ Naye Peetero bwe yalaba omuyaga ogw'amaanyi, n'atya n'atandika okusaanawo, n'akoowoola Yesu nti, “Mukama wange, ndokola!”

³¹ Amangwago Yesu n'agolola omukono gwe n'amukwata, n'amugamba nti, **“Ggwe alina okukkiriza okutono, lwaki obuusizzabuusizza?”**

³² Bwe baalinnya mu lyato omuyaga gwonna ne guggwaawo. ³³ N'abo abaali mu lyato ne bamusinza nga bagamba nti, “Ddala ddala oli Mwana wa Katonda!”

³⁴ Bwe baasomoka ne bagukkira ku lukalu e Genesaleeti. ³⁵ Abantu b'omu kitundu ekyo bwe baamutegeera ne batumya abalwadde bonna ne babamuleetera. ³⁶ Ne bamwegayirira waakiri bakomeko bukomi ku lukugiro lw'ekyambalo kye, era buli eyakomako n'awonyezebwa.

15

Obulongoofu n'Obutali Bulongoofu

¹ Awo Abafalisaayo n'abannyonnyozi b'amateeka ne bava e Yerusaalemi ne baja eri Yesu ne bamubuuza nti: ² "Abayigirizwa bo lwaki banyoomoola obulombolombo bw'Abakadde? Kubanga tebanaaba mu ngalo nga bagenda okulya emmere."

³ Naye Yesu naye n'ababuza nti, "Lwaki mumenya amateeka ga Katonda, nga mwerimbika mu bulombolombo bwammwe? ⁴ Katonda yagamba nti, 'Kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa. Oyo anaavumanga kitaawe ne nnyina battanga mutte,' ⁵ Naye mmwe mugamba nti, Buli agamba kitaawe oba nnyina nti, 'Ekirabo kye nandikuwadde nkiwaddeyo eri Katonda,' omuntu oyo teyeetaaga kussaamu kitaawe kitiibwa. ⁶ Noolwekyo tassaamu kitaawe oba nnyina kitiibwa. Bwe mutyo ne mudibya etteeka lya Katonda olw'obulombolombo bwammwe. ⁷ Mmwe bannanfuusi! Nnabbi Isaaya yayogera bulungi ebyobunnabbi ebibakwatako bwe yagamba nti, ⁸ " 'Abantu bano banzisaamu ekitiibwa kya ku mimwa.'

Naye emitima gyabwe gindi wala.

⁹ 'Okusinza kwabwe kwa bwereere.

Kubanga bayigiriza amateeka abantu ge beekoledde.' "

¹⁰ Yesu n'ayita ekibiina n'abagamba nti, "Mumpulirize era mutegeere. ¹¹ Omuntu ky'alya si kye kimwonoonyesa, wabula ekyo ekiva mu kamwa ke, kye kimwonoonyesa."

¹² Abayigirizwa be ne baja gy'ali ne bamugamba nti, "Omanyi ebigambo byo nga bwe binyiizizza Abafalisaayo?"

¹³ Naye Yesu n'addamu nti, "Buli kisimbe Kitange ali mu ggulu ky'ataasimba kigenda kusimbulwa. ¹⁴ Noolwekyo mubaleke. Bakulembeze abazibe b'amaaso. Bafaanana omuzibe w'amaaso akulembera muzibe munne, kubanga bombi bagenda kugwa mu kinnya."

¹⁵ Peetero n'amugamba nti, "Tunnyonnyole olugero olwo."

¹⁶ Yesu n'abagamba nti, "Nammwe era temunnategeera? ¹⁷ Temumanyi nti buli muntu ky'alya kigenda mu lubuto mwe kiva n'akifulumiza mu kiyigo? ¹⁸ Naye ebintu ebiva mu kamwa, biva mu mutima ne byonoona omuntu. ¹⁹ Kubanga mu mutima mwe muva ebirowoozo ebibi, obussi, n'obwenzi, eby'obukaba, n'obubbi, n'okuwaayiriza, n'okuvvoola. ²⁰ Ebyo bye byonoona omuntu, naye okulya nga tonaabye mu ngalo, tekwoona muntu."

Okukkiriza kw'Omukanani

²¹ Yesu n'ava mu kifo ekyo, n'agenda mu kitundu omuli ebibuga Ttuulo ne Sidoni.

²² Awo omukazi Omukanani eyali abeera mu bitundu ebyo, n'ajja eri Yesu n'amwegayirira nti, "Onsaasire Mukama wange, Omwana wa Dawudi! Muwala wange aliko dayimooni amubonyaabonya nnyo."

²³ Naye Yesu n'asirika n'atamuddamu kigambo na kimu. Abayigirizwa be ne baja ne bamugamba nti, "Bw'omugoba n'agenda. Ng'ayitirizza okutukaabirira."

24 Naye Yesu n’addamu omukazi nti, **“Nze saatumibwa walala wonna, wabula eri endiga za Isirayiri ezaabula.”**

25 Naye omukazi n’asembera awali Yesu n’amusinza, n’amwegayirira ng’agamba nti, “Mukama wange, nnyamba.”

26 Yesu n’amuddamu nti, **“Si kituufu okuddira emmere y’omwana okugisuulira embwa.”**

27 Omukazi n’addamu nti, “Weewaawo, Mukama wange, naye n’embwa nazo zirya ku bukunkumuka obugwa wansi okuva ku mmeeza ya mukama waazo.”

28 Awo Yesu n’amugamba nti, **“Mukazi watu, ng’okukkiriza kwo kunene! Kale kikukolerwe nga bw’oyagala.”** Amangwago muwala we n’awonera mu kiseera ekyo.

Yesu Aliisa Enkumi Ennya

29 Yesu n’avaayo n’ajja emitala okumpi n’ennyanja y’e Ggaliraaya n’alinnya ku lusozi n’atuula eyo. ³⁰ Abantu bangi ne bajja gy’ali, ne bamuleetera, abakoozimbye, n’abatayogera n’abalala bangi ne babassa we yali n’abawonya.

³¹ Abantu bangi ne beewuunya, nga balaba ababadde batayogera nga boogera, n’abadde bakoozimbye nga bawonye, n’abadde abalema nga batambula, n’abadde abazibe b’amaaso nga balaba. Ne bagulumiza Katonda wa Isirayiri.

³² Awo Yesu n’ayita abayigirizwa be n’abagamba nti, **“Abantu bano mbasaasira, kubanga baakamala nange ennaku ssatu ate**

tebalina kyakulya. Ssaagala kubasiibula ne bagenda enjala, si kulwa nga bagwa ku kkubo.”

³³ Abayigirizwa ne bamugamba nti, “Wano mu ddungu tunaggya wa emigaati emingi gye tunaaliisa abantu abangi bwe bati?”

³⁴ Yesu n’ababuuza nti, “Mulinawo emigaati emeka?” Ne bamuddamu nti, “Tulinawo emigaati musanvu n’ebyennyanya bitono.”

³⁵ Yesu n’alagira abantu bonna batuule wansi, ³⁶ n’addirira emigaati omusanvu n’ebyennyanya, bwe yamala okwebaza, n’abimenyaamenyamu, n’awa abayigirizwa be ne batandika okugabula ekibiina. ³⁷ Buli muntu n’alya n’akkuta. Ne babukunjaanya obutundutundu obwasigalawo ne bujjuza ebisero musanvu. ³⁸ Abaalya baawera abasajja enkumi nnya nga totaddeeko bakazi na baana. ³⁹ Awo Yesu n’asiibula ekibiina, n’asaabala mu lyato n’agenda mu nsalo y’e Magadani.

16

Okusaba Yesu Akabonero

¹ Awo Abafalisaayo n’Abasaddukaayo ne bajja eri Yesu okumugezesa nga bamusaba akabonero akava mu ggulu.

² Naye Yesu n’abaddamu nti, “Obudde bwe buwungeera mugamba nti, obudde bujja kuba bulungi kubanga eggulu limyuse nnyo. ³ Ate eggulu bwe limyuka ku nkya mumanya nti olunaku lwonna obudde bujja kwefuukuula. Mumanyi bulungi endabika y’eggulu n’okwawula ebiseera, naye lwaki temusobola kutegeera

bubonero bwa biro? ⁴ Mmwe ab'omulembe omwononofu era omwenzi musaba akabonero naye temuliweebwa kabonero okuggyako aka Yona." Yesu n'abaviira n'agenda.

*Ekizimbulukusa
n'Abasaddukaayo*

ky'Abafalisaayo

⁵ Abayigirizwa bwe baasomoka okuva emitala w'eri ne beerabira okuleeta emigaati. ⁶ Naye Yesu n'abagamba nti, "Mwekuume ekizimbulukusa ky'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo."

⁷ Naye Abayigirizwa ne boogeraganya bokka ne bokka nti, "Ayogedde bw'atyo kubanga tetwaleese migaati."

⁸ Yesu bwe yamanya ebirowoozo byabwe n'abagamba nti, "Mmwe abalina okukkiriza okutono lwaki mweraliikirira nga mugamba nti, 'temulina mmere?' ⁹ Era temunnategeera wadde okujjukira emigaati etaano abantu enkumi etaano gye baalya, n'ebisero bye mwakunjaanya ebyafikkawo? ¹⁰ Era n'emigaati omusanvu abantu enkumi ennya gye baalya n'ebisero bye mwakunjaanya ebyafikkawo? ¹¹ Kale lwaki temutegeera nti mbadde ssoogera ku migaati? Naye mwekuume ekizimbulukusa eky'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo." ¹² Ne balyoka bategeera nti yali tayogera ku kizimbulukusa kya migaati naye yali ayogera ku njigiriza y'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo.

Peetero Ayatula Kristo

¹³ Awo Yesu bwe yatuuka mu kitundu kya Kayisaliya ekya Firipo n'abuuza abayigirizwa be

nti, **“Abantu Omwana w’Omuntu bagamba nti ye ani?”**

¹⁴ Ne bamuddamu nti, “Yokaana Omubatiza, abalala nti Eriya, n’abalala nti Yeremiya oba omu ku bannabbi.”

¹⁵ Awo Yesu n’ababuza nti, **“Mmwe mundwooza kuba ani?”**

¹⁶ Simooni Peetero n’addamu nti, “Ggwe Kristo, Omwana wa Katonda omulamu.”

¹⁷ Yesu n’amugamba nti, **“Olina omukisa Simooni, omwana wa Yona, kubanga ekyo Kitange ali mu ggulu y’akikubikkulidde, so tokigye mu bantu.** ¹⁸ Era nkutegeeza nti, Ggwe Peetero, olwazi, era ku lwazi okwo kwe ndizimba Ekkanisa yange, n’amaanyi gonna aga Setaani tegaligiwangula. ¹⁹ Era ndikuwa ebisumuluzo by’obwakabaka obw’omu ggulu; era kyonna ky’onoosibanga ku nsi, ne mu ggulu kinaasibwanga, na buli ky’onoosumululanga ku nsi, ne mu ggulu kinaasumululwanga.” ²⁰ Awo n’akuutira abayigirizwa be baleme kubuulirako muntu n’omu nti Ye Kristo.

²¹ Okuva mu kiseera ekyo Yesu n’atandika okunnyonyola abayigirizwa be nga bwe kimugwanidde okugenda e Yerusaalemi, abakulembeze b’Abayudaaya ne bakabona abakulu, n’abannyonyozi b’amateeka bamubonyebonye, era bamutte; naye ku lunaku olwokusatu azuukire.

²² Peetero n’amuzza ebbali n’atandika okumunnya ng’amugamba nti, “Katonda akulage ekisa Mukama waffe. Bino tebirikutuukako.”

²³ Naye Yesu n’akyukira Peetero n’amugamba nti, **“Dda ennyuma wange Setaani. Oli kyesittaza**

gye ndi, kubanga tolowoozeza bintu bya Katonda wabula olowooza bintu bya bantu.”

²⁴ Awo Yesu n’agamba abayigirizwa be nti, “Omuntu bw’ayagala okungoberera asaana yeefirize yekka, yeetikke omusaalaba gwe alyoke angoberere. ²⁵ Kubanga buli agezaako okuwonya obulamu bwe alibufirwa, oyo alifirwa obulamu bwe ku lwange alibuwonya. ²⁶ Kigasa ki omuntu okufuna ensi yonna naye n’afirwa obulamu bwe? Oba kiki omuntu kyayinza okuwaayo olw’obulamu bwe? ²⁷ Kubanga Omwana w’Omuntu anaatera okujja mu kitiibwa kya Kitange ne bamalayika be alyoke asasule buli muntu ng’ebikolwa bye bwe byali.

²⁸ “Ddala ddala mbagamba nti ku mmwe abali wano kuliko abatalirega ku kufa okutu-usa lwe baliraba Omwana w’Omuntu ng’ajja n’obwakabaka bwe.”

17

Okufuusibwa kwa Yesu

¹ Oluvannyuma lw’ennaku mukaaga Yesu n’atwala Peetero, ne Yakobo ne Yokaana muganda we, n’abalinnyisa ku lusozi oluwanvu. ² N’afuusibwa nga balaba, amaaso ge ne gamasamasa ng’enjuba n’ebyambalo bye ne byeruka ne byakaayakana. ³ Laba Musa ne Eriya ne balabika, ne boogera ne Yesu.

⁴ Peetero n’agamba Yesu nti, “Mukama waffe, nga kya kitalo nnyo ffe okubeera wano! Bw’oba

ng'osiimye, nzimbe wano ensiisira ssatu, emu yiyo endala ya Musa n'endala ya Eriya."

⁵ Bwe yali akyayogera ebyo ekire ekimasamasa ne kiva waggulu ne kibabuutikira eddoozi ne liva mu kire ne ligamba nti, "Ono ye Mwana wange gwe njagala ennyo, era gwe nsanyukira ennyo. Mumuwulirenga."

⁶ Abayigirizwa bwe baakiwulira ne bagwa wansi ne beevuunika nga batidde nnyo. ⁷ Yesu n'ajja gye bali n'abakwatako n'abagamba nti, "Mugolokoke temutya." ⁸ Bwe babbulula amaaso, baalabawo Yesu yekka!

⁹ Bwe baali baserengeta olusozi, Yesu n'abakuutira nti, "Ebyo bye mulabye temubibuulirako omuntu n'omu okutuusa Omwana, w'Omuntu lw'alimala okuzuukira mu bafu."

¹⁰ Abayigirizwa ne bamubuuza nti, "Kale lwaki abannyonnyozi b'amateeka bagamba nti, Eriya kimugwanira okumala okujja?"

¹¹ Yesu n'abaddamu nti, "Weewaawo, Eriya alijja n'azzaawo ebintu byonna. ¹² Naye mbagamba nti, Eriya yajja dda, naye tebaamutegeera, era naye ne bamukola buli kye baayagala. Bw'atyo n'Omwana w'Omuntu anaatera okubonyaabonyezebwa." ¹³ Awo abayigirizwa be ne bategeera nti yali ayogera ku Yokaana Omubatiza.

Omusimbu Awonyezebwa

¹⁴ Awo bwe yatuuka awaali ekibiina, omusajja n'ajja gy'ali n'afukamira we yali, n'amugamba nti, ¹⁵ "Mukama wange, ssaasira mutabani wange, kubanga mulwadde agwa ensimbu,

era zimubonyaabonya nnyo kubanga emirundi mingi zimusuula mu muliro ne mu mazzi. ¹⁶ Bwe namuleese eri abayigirizwa bo tebasobodde kumuwonya.”

¹⁷ Yesu n’addamu nti, “Mmwe omulembe ogutalina kukkiriza omubi. Ndituusa ddi okubeera nammwe? Ndibagumiikiriza kutuusa ddi? Kale mumundeetere wano.” ¹⁸ Yesu n’aboggorera dayimooni, n’ava ku mulenzi, omulenzi n’awona mu kiseera ekyo.

¹⁹ Awo oluvannyuma abayigirizwa ne bajja eri Yesu mu kyama ne bamubuuza nti, “Lwaki ffe tetwasobodde kugoba dayimooni oyo?”

²⁰ Yesu n’abaddamu nti, “Olw’okukkiriza kwammwe okutono. Kubanga ddala ddala mbagamba nti, bwe muba n’okukkiriza oku-faanana ng’akaweke ka kaladaali, mwandiyinzizza okugamba olusozi luno nti, ‘Vvaawo wano,’ era ne luvaawo era tewandibaddewo kye mulemwa. ²¹ Naye kyokka dayimooni ow’engeri eno tagobeka awatali kusaba na kusiiba.”

²² Ne bakunjaanira mu Ggaliraaya, Yesu n’abagamba nti, “Omwana w’Omuntu anaatera okuliibwamu olukwe aweebweyo mu mikono gy’abantu ²³ abalimutta, kyokka ku lunaku ol-wokusatu alizuukizibwa.” Abayigirizwa be ne banakuwala nnyo.

Omusolo gwa Yeekaalu

²⁴ Bwe baatuuka e Kaperunawumu abasoolooza b’omusolo gwa Yeekaalu babiri ne bajja eri Peetero ne bamubuuza nti, “Mukama wammwe tawa musolo?”

²⁵ Peetero n’abaddamu nti, “Awa!”

Peetero n'ayingira mu nnyumba. Naye Yesu n'amwesooka n'amubuuza nti, "Olowooza otya Simooni, bakabaka b'ensi basoolooza omusolo ku bantu baabwe abatuuze oba ku bannamawanga be baba bawangudde?"

²⁶ Peetero n'addamu nti, "Basoolooza ku bannamawanga."

Yesu n'amugamba nti, "Kale bannansi bo ba ddembe." ²⁷ "Naye obutabanyiiza, genda ku nnyanja osuulemu eddobo, ekyennyanja ky'onoosooka okukwasa okyasamy'e akamwa. Mu kamwa kaakyo onoolabamu esutateri,* ozitwale oziweeyo osasule omusolo gwange n'ogugwo."

18

Omukulu mu Bwakabaka obw'Omu Ggulu

¹ Mu kiseera ekyo abayigirizwa ba Yesu ne bajja gy'ali nga bagamba nti, "Ani asinga obukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu?"

² Yesu n'ayita omwana omuto n'amussa mu makkati gaabwe. ³ N'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti bwe mutakyuke ku faanana ng'abaana abato temugenda kuyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu. ⁴ Noolwekyo buli eyeetoowaza ng'omwana ono omuto y'aliba asinga obukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu.

⁵ "Na buli asembeza omwana omuto ng'ono mu linnya lyange ng'asembeza Nze. ⁶ Naye alyesittaza omu ku baana abato anzikiririzaamu,

* **17:27** Esutateri ze nnusu nnya

asaanidde okusibibwa olubengo mu bulago asuulibwe mu nnyanja.”

7 “Ensi zigisanze! Kubanga ejjudde ebibi bingi. Okukemebwa okukola ebibi tekulema kubaawo, naye zimusanze oyo akuleeta.

8 Obanga omukono gwo gukuleetera okwonoona gutemeko ogusuule. Kisinga okuyingira mu bulamu ng’ogongobadde oba ng’olemadde, okusinga okugenda mu muliro ogutazikira ng’olina emikono ebiri n’ebigere bibiri.

9 Obanga eriiso lyo nga likuleetera okwonoona, liggyemu olisuule. Kisinga okuyingira mu ggulu ng’olina eriiso limu okusinga okusuulibwa mu muliro gwa ggeyeena ng’olina amaaso go gombi.”

Olugero lw’Endiga Eyabula

10 “Mwekuume obutanyoomanga n’omu ku baana bano abato. Kubanga mbagamba nti bamalayika baabwe ennaku zonna babeera mu maaso ga Kitange ali mu ggulu. 11 Kubanga Omwana w’Omuntu yajja okulokola ekyabula*.

12 “Mulowooza kiki ekituufu? Omuntu bw’aba n’endiga ze ekikumi, emu n’emubulako, taleka ziri ekyenda mu omwenda ku lusozi n’agenda anoonya eri emu ebuze? 13 Ddala ddala mbagamba nti, bw’agiraba agisanyukira nnyo okusinga ziri ekyenda mu omwenda ezitaabuze.

14 Kale bwe kityo ne Kitammwe ali mu ggulu tasi-ima kulaba ng’omu ku bato bano ng’azikirira.”

* **18:11** Olunyiriri luno lwateekebwamu kubanga ebigambo ebyo byali ne mu Luk 19:10. Kyokka nga mu biwandiiko eby’Oluyonaani ebyedda tebyalimu

Owooluganda Okusonyiwa Muganda we

¹⁵ “Muganda wo bw’akusobyanga ogendanga gy’ali n’omutegeeza ekisobyo kye nga muli babiri. Bw’akkirizanga n’akwetondera olwo ng’oggyeemu omuntu mu muganda wo. ¹⁶ Naye bw’agaananga okukuwuliriza, ofunangayo omuntu omulala omu oba babiri obujulirwa bw’abantu ababiri oba abasatu bukakase buli kigambo. ¹⁷ Naye bw’agaananga okubawuliriza ng’ensonga ozitwala eri Ekkanisa. Singa agaana okuwuliriza Ekkanisa, abeere nga munnaggwanga, era omuwooza w’omusolo.

¹⁸ “Ddala ddala mbagamba nti byonna bye mulisiba ku nsi, ne mu ggulu birisibwa ne bye mulisumulula ku nsi, ne mu ggulu bigenda kusumululwa.

¹⁹ “Era ddala ddala mbagamba nti bwe mu-naabanga babiri mu nsi ne mukkiriziganya ku ekyo kye mwagala okusaba, Kitange ali mu ggulu alikibakolera. ²⁰ Kubanga abantu ababiri oba abasatu bwe banaakunjaananga mu linya lyange, nange nnaabeeranga awo wakati waabwe.”

Olugero lw’Omuddu Atasonyiwa

²¹ Awo Peetero n’ajja n’abuza Yesu nti, “Mukama wange, muganda wange bw’ansobyanga musonyiwanga emirundi emeka? Emirundi musanvu?”

²² Yesu n’amuddamu nti, “Sikugamba nti emirundi musanvu naye emirundi nsanvu emirundi musanvu.”

²³ Awo Yesu n’agamba nti, “Obwakabaka obw’omu ggulu bufaananyizibwa nga kabaka

eyayagala okubala ebitabo bye eby'ensimbi, n'abaddu be. ²⁴ Bwe yatandika okubikebera ne bamuleetera gw'abanja ettalanta†omutwalo gumu. ²⁵ Naye olw'okuba ng'omusajja teyalina nsimbi za kusasula bbanja eryo, mukama we kyeyava alagira batunde omusajja oyo ne mukazi we n'abaana be n'ebintu bye byonna ebbanja liggwe.

²⁶ "Naye omuddu oyo n'agwa wansi mu maaso ga mukama we, n'amwegayirira nti, 'Ngumiikiriza, nzija kukusasula ebbanja lyonna.'

²⁷ "Mukama we n'asaasira omuddu oyo n'amusonyiwa ebbanja lyonna!

²⁸ "Omuddu oyo bwe yafuluma n'asanga munne gwe yali abanja eddinaali‡kikumi, n'amugwa mu bulago nga bw'amugamba nti, 'Ssasula kye nkubanja.'

²⁹ "Naye munne n'agwa wansi, n'amwegayirira ng'agamba nti, 'Ngumiikiriza, nnaakusasula.'

³⁰ "Naye amubanja n'agaana okumuwuliriza, n'amuteeka mu kkomera akuumirwe omwo okutuusa lw'alisasula ebbanja lyonna. ³¹ Awo baddu banne bwe baakiraba ne banakuwala nnyo, ne bagenda bategeeza mukama we ebigambo bye balabye.

³² "Awo mukama we n'atumya omuddu gwe yali asonyiye n'amugamba nti, 'Oli muddu mubi nnyo. Nakusonyiye ebbanja eryo lyonna, kubanga wanneegayiridde, ³³ naye ggwe

† **18:24** Ettalanta ke kasiimo omukozi k'afuna oluvannyuma lw'okukolera emyaka kkumi n'ettaano ‡ **18:28** Eddinaali eddinaali emu y'empeera ey'olunaku olumu

kyali tekikugwanira kusaasira muddu munno nga nange bwe nakusaasidde?’ ³⁴ Mukama we kyeyava asunguwala nnyo, n’amukwasa abaserikale bamusse mu kkomera okutuusa lw’aliskasula ebbanja lyonna.

³⁵ “Kale ne Kitange ali mu ggulu bw’atyo bw’alibakola singa mmwe abooluganda temu-sonyiwa okuva mu mitima gyammwe.”

19

Okugattululwa

¹ Awo Yesu bwe yamala okwogera ebigambo ebyo n’ava e Ggaliraaya n’ajja mu bitundu bya Buyudaaya okusukka emitala wa Yolu-daani. ² Ekibiina kinene ne bamugoberera era n’awonya abalwadde baabwe.

³ Abafalisaayo ne bajja gy’ali bamugezese nga bagamba nti, “Kikkirizibwa omusajja okugoba mukazi we olw’ensonga n’emu?”

⁴ Yesu n’abaddamu nti, “Temusomanga nti, ‘Okuva ku lubereberye Katonda yatonda omusajja n’omukazi,’ ⁵ era nti, ‘Omusajja anaalekanga kitaawe ne nnyina, ne yeegatta ne mukazi we. Nabo banaabanga omuntu omu, ⁶ nga tebakyali babiri naye omuntu omu.’ Noolwekyo Katonda be yagatta awamu, omuntu tabaawukanyanga.”

⁷ Ne bamubuuza nti, “Kale lwaki Musa yalagira nti omusajja bw’abanga agoba mukazi we amuwenga ebbaluwa ey’okumugoba?”

⁸ Yesu n’abaddamu nti, “Olw’obukakanyavu bw’emitima gyammwe, Musa kyeyava abakiriza okugoba bakazi bammwe, naye nga okuva olubereberye tekyali bwe kityo. ⁹ Era mbagamba nti omuntu yenna anaagobanga mukazi we okuggyako olw’obwenzi, n’amala awasa omulala, anaabanga ayenze, n’oyo anaawasanga oyo agobeddwa anaabanga ayenze.”

¹⁰ Abayigirizwa ne bamugamba nti, “Obanga bwe biri bwe bityo, ekisingako obulungi bwe butawasiza ddala!”

¹¹ Yesu n’abaddamu nti, “Abantu bonna tebayinza kutegeera kigambo kino okuggyako abo Katonda b’akiwa. ¹² Kubanga abamu bazaalibwa nga tebasobola kuwasa abalala balaayibwa bantu bannaabwe ate abalala bagaana okuwasa ne beewaayo okukola omulimu ogw’obwakabaka obw’omu ggulu. Buli asobola okutegeera kino akitegeere.”

Yesu n’Abaana

¹³ Yesu ne bamuleetera abaana abato abasseeko emikono gye abawe n’omukisa. Naye abayigirizwa ne bajunga abaabaleeta.

¹⁴ Naye Yesu n’agamba abayigirizwa be nti, “Mukkirize abaana abato bajje gye ndi so temubaziyiza, kubanga abafaanana ng’abo be bannannyini bwakabaka obw’omu ggulu.”

¹⁵ N’abassaako emikono n’abawa omukisa n’alyoka avayyo.

Omuvubuka Omugagga

16 Awo omuntu omu n'amusemberera n'amubuuza nti, "Omuyigiriza, nkole ki ekirungi okufuna obulamu obutaggwaawo?"

17 Yesu n'amuddamu nti, "Lwaki ombuuza ebikwata ku birungi? Omulungi ali omu, naye bw'obanga oyagala okuyingira mu bulamu, ggondera amateeka."

18 N'amuddamu nti, "Ge galuwa?"

Yesu n'amugamba nti, "Tottanga, toyendanga, tobbanga, towaayirizanga, 19 ossangamu ekiti-ibwa kitaawo ne nnyoko era yagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka."

20 Omuvubuka oyo n'amuddamu nti, "Ebyo byonna nabikwata dda, ate kiki ekimpeebu-useeko?"

21 Yesu n'amugamba nti, "Obanga oyagala okuba omutuukirivu genda otunde ebiby, ensimbi ozigabire abaavu, kale oliba n'obugagga mu ggulu, olyoke ojje ongoberere."

22 Naye omuvubuka bwe yawulira ebyo n'agenda ng'anakuwadde kubanga yali mugagga.

23 Awo Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Ddala ddala mbagamba nti, kizibu omugagga okuyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu.

24 Era mbategeeza nti kyangu ennamira okuyita mu nnyindo y'empiso, okusinga omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda!"

25 Ebigambo ebyo abayigirizwa be ne bibeewu-unyisa nnyo, n'okugamba ne bagamba nti, "Kale ani ayinza okulokolebwa?"

²⁶ Yesu n'abatunuulira enkaliriza n'abagamba nti, "Eri abantu tekiyinzika. Naye Katonda, ayinza byonna."

²⁷ Awo Peetero n'abuuza Yesu nti, "Ffe twaleka byonna ne tukugoberera. Kale ffe tulifuna ki?"

²⁸ Yesu n'amuddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Omwana w'Omuntu bw'alituula ku ntebe ye ey'ekitiibwa mu nsi empya, nammwe abangoberera mulituula ku ntebe ekkumi n'ebbiri nga mulamula ebika bya Isirayiri ekkumi n'ebibiri. ²⁹ Na buli muntu yenna eyaleka ennyumba, oba baganda be, oba bannyina, oba kitaawe oba nnyina, oba baana be, oba ttaka lye olw'erinnya lyange aliweebwa okwenkana emirundi kikumi, era alisikira obulamu obutaggwaawo. ³⁰ Bangi aboolubereberye, abaliba abooluvannyuma, n'ab'oluvannyuma ne baba aboolubereberye."

20

Olugero lw'Abalimi mu Nnimiro y'Emizabbibu

¹ Awo Yesu n'abagamba nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'omuntu ssemaka, eyakeera mu makya n'apangisa abakozi okukola mu nnimiro ye ey'emizabbibu. ² N'alagaana n'abapakasi okubasasula omuwendo eddinaali emu emu, ze zaali ensimbi ez'olunaku olumu. N'abasindika mu nnimiro ye ey'emizabbibu.

³ "Bwe waayitawo essaawa nga bbiri n'asanga abalala nga bayimiridde mu katale nga tebalina kye bakola, ⁴ nabo n'abagamba nti, 'Nammwe mugende mu nnimiro y'emizabbibu, era

nnaabasasula empeera ebasaanira.’ ⁵ Ne bagenda.

“Ku ssaawa omukaaga ne ku mwenda n’asindikayo abalala mu ngeri y’emu. ⁶ Essaawa nga ziweze nga kkumi n’emu n’asanga abalala nga bayimiridde awo, n’ababuuza nti, ‘Lwaki muyimiridde awo olunaku lwonna nga temulina kye mukola?’

⁷ “Ne bamuddamu nti, ‘Kubanga tetufunye atuwa mulimu.’ N’abagamba nti, ‘Nammwe mugende mukole mu nnimiro yange ey’emizabbibu.’

⁸ “Awo obudde nga buwungeera nannyini nnimiro n’alagira nampala ayite abakozi abawe empeera yaabwe ng’asookera ku b’oluvannyuma.

⁹ “Abaatandika ku ssaawa ekkumi n’emu ne baweebwa eddinaali emu emu. ¹⁰ Bali abaa-sookayo bwe baja ne basuubira nti bo ze ba-naasasulwa zijja kusingako obungi. Naye nabo yabasasula omuwendo gwe gumu ogw’olunaku olumu nga bali. ¹¹ Bwe baagifuna ne beemu-lugunyiza nannyini nnimiro ¹² nga bagamba nti, ‘Bano abooluvannyuma baakoledde essaawa emu yokka naye lwaki obawadde empeera eyenkana eyaffe, ffe abaakoze okuva mu makyanya ne mu musana gw’omu tuntu?’

¹³ “Mukama waabwe kwe kuddamu omu ku bo nti, ‘Munnange si kubbye; bwe wabadde otandika okukola tetwalagaanye eddinaali emu? ¹⁴ Twala eddinaali yo ogende. Naye njagala n’ono asembyeyo okumuwa empeera y’emu nga gye nkuwadde. ¹⁵ Siyinja kukoze byange nga

bwe njagala? Obuggya bukukutte kubanga ndi wa kisa?

¹⁶ “Kale nno bwe kityo bwe kiriba abooluvannyuma ne baba aboolubereberye, n’aboolubereberye ne baba abooluvannyuma.”

¹⁷ Awo Yesu bwe yali ayambuka e Yerusaalemi n’atwala abayigirizwa be ekkumi n’ababiri, mu kyama. Bwe baali mu kkubo, n’abagamba nti,

¹⁸ “Laba twambuka e Yerusaalemi, Omwana w’Omuntu aliweebwayo eri bakabona abakulu n’abannyonnyozi b’amateeka, bamusalire omusango ogw’okufa. ¹⁹ Era balimuwaayo eri Abamawanga ne bamuduulira ne bamukuba, era balimukomerera ku musaalaba. Naye ku lunaku olwokusatu alizuukizibwa.”

Okusaba kwa Nnyina Yakobo ne Yokaana

²⁰ Awo nnyina w’abaana ba Zebbedaaayo, n’ajja eri Yesu ne batabani be bombi, n’amusinza ng’ayagala okubaako ky’amusaba.

²¹ Yesu n’amubuuza nti, “Kiki ky’oyagala?” N’addamu nti, “Nsaba, mu bwakabaka bwo, abaana bange bano bombi batuule naawe omu ku mukono gwo ogwa ddyo n’omulala ku gwa kkono.”

²² Naye Yesu n’amuddamu nti, “Tomanyi ky’osaba. Muyinza okunywa ku kikompe nze kye njenda okunywako?” Ne baddamu nti, “Tuyinza.”

²³ N’abagamba nti, “Weewaawo ekikompe mugenda kukinywako. Naye eky’okutuula ku mukono gwange ogwa ddyo oba ogwa kkono nze sikirinaako buyinza. Ebifo ebyo byategekebwa dda Kitange.”

²⁴ Abayigirizwa bali ekkumi bwe baawulira ebyo abooluganda ababiri bye baasaba, ne babanyiiigira nnyo. ²⁵ Yesu kwe kubayita n’abagamba nti, “Mumanyi ng’abakulembeze b’abamawanga babazitoowereza embeera, n’abakulu baabwe babafuza lyanyi. ²⁶ Naye tekisaanye kuba bwe kityo mu mmwe. Buli ayagala okubeera omukulu mu mmwe, abeerenga muweereza wa banne. ²⁷ Na buli ayagala okuba omwami mu mmwe aweerezenga banne ng’omuuddu waabwe. ²⁸ Mube nga Omwana w’Omuntu atajja kuweerezebwa wabula okuweereza, n’okuwaayo obulamu bwe ng’omutango okununula abangi.”

Yesu Azibula Bamuzibe Babiri

²⁹ Awo Yesu n’abayigirizwa be bwe baali bava mu kibuga Yeriko, ekibiina kinene ne kimugoberera. ³⁰ Abazibe b’amaaso babiri abaali batudde ku mabbali g’ekkubo bwe baawulira nga Yesu ayita mu kkubo eryo, ne baleekaanira waggulu nnyo nga bakoowoola nti, “Ssebo, Omwana wa Dawudi, otusaasire!”

³¹ Ekibiina ne kibalagira okusirika, naye bo, ne beeyongera bweyongezi okukoowoolera waggulu nga boogera nti, “Ssebo, Omwana wa Dawudi, tusasire.”

³² Yesu bwe yabatuukako n’ayimirira n’ababuuza nti, “Mwagala mbakolere ki?”

³³ Ne bamuddamu nti, “Mukama waffe, twagala otuzibule amaaso.”

³⁴ Yesu n’abasaasira n’akwata ku maaso gaabwe amangwago ne gazibuka, ne bamugoberera.

21

Yesu ayingira n'Ekitiibwa mu Yerusaalemi

¹ Awo Yesu n'abayigirizwa be bwe baali basemberera Yerusaalemi nga batuuse kumpi n'ekibuga Besufaage ku lusozi lwa Zeyituni, Yesu n'atuma babiri ku bayigirizwa be.

² N'abagamba nti, “Mugende mu kibuga ekiri mu maaso, bwe munaaba mwakakiyingira mujja kulaba endogoyi ng'esibiddwa awo wamu n'omwana gwayo. Muzisumulule muzireete wano. ³ Naye omuntu yenna bw'anaabaako ky'abagamba, mumuddamu nti, 'Mukama waffe y'azeetaaga,' amangwago ajja kuziweereza.”

⁴ Kino kyabaawo okutuukiriza ebigambo nnabbi bye yayogera nti,

⁵ “Mubuulire omuwala wa Sayuuni nti,
‘Laba Kabaka wammwe ajja gye muli nga muwombeefu,
nga yeebagadde omwana gw'endogoyi.’”

⁶ Awo abayigirizwa ababiri ne bagenda ne bakola nga Yesu bwe yabalagira. ⁷ Ne baleeta endogoyi n'omwana gwayo, ne baaliirako eminagiro gyabwe ku ndogoyi, n'agyebagala. ⁸ Abantu bangi ne baaliira engoye zaabwe mu luguudo n'abalala ne batema amatabi g'emiti ne bagaalira mu luguudo. ⁹ Ebibiina ebyamukulembera, n'ebyo ebyamuva emabega ne bireekaana nti,

“Ozaana Omwana wa Dawudi!”

“Aweereddwa omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama.”

“Ozaana waggulu ennyo!”

¹⁰ Awo Yesu bwe yayingira mu Yerusaalemi, ne wabaawo oluyooogaano mu kibuga kyonna nga beebuuza nti, “Ono ye ani?”

¹¹ Abaali mu kibiina ne baddamu nti, “Ono ye Yesu Nnabbi ava mu Nazaaleesi eky’omu Ggaliraaya.”

Yesu mu Yeekaalu

¹² Awo Yesu n’ayingira mu Yeekaalu n’agobamu abasuubuzi bonna n’avuunika emmeeza z’abaali bawaanyisa ensimbi n’entebe z’abaali batunda amayiba. ¹³ N’abagamba

nti, **“Kyawandiikibwa nti, ‘Ennyumba yange eneeyitibwanga nnyumba ya kusabirangamu,’ naye mmwe mugifudde ‘empuku y’abanyazi.’”***

¹⁴ Awo abazibe b’amaaso n’abalema ne b’ajja gy’ali mu Yeekaalu n’abawonya. ¹⁵ Naye bakabona abakulu n’abannyonnyozi b’amateeka bwe baalaba eby’ekitalo bye yakola, n’abaana abato abaali mu Yeekaalu nga baleekaanira waggulu nti, “Ozaana Omwana wa Dawudi!” ne banyiiiga.

¹⁶ Ne bamubuuza nti, “Owulira bano bye bagamba?”

Yesu n’abaddamu nti, **“Mpulira. Temusomangako nti,**

“‘Abaana abato n’abawere abayonka balimutendereza!’”

¹⁷ N’abaviira, n’afuluma mu kibuga n’agenda e Besaniya, n’asula eyo.

Omuti Ogwawotoka

* **21:13** Yer 7:11

¹⁸ Awo enkeera bwe yali ng'addayo mu kibuga n'alumwa enjala, ¹⁹ n'alengera omutiini ku mab-bali g'ekkubo, n'agutuukako n'atasangako ttiini okuggyako amakoola ameereere. N'agugamba nti, **"Toddangayo okubala ebibala."** Amangwago omuti ne guwotoka.

²⁰ Abayigirizwa bwe baakiraba ne beewuunya ne beebuuza nti, "Omutiini guwotose gutya amangu?"

²¹ Yesu n'abaddamu nti, **"Ddala ddala mbagamba nti bw'oba n'okukkiriza nga tobuusabuusa, oyinza okukola ekiri nga kino n'ebisingawo. Oyinza n'okulagira olusozi luno nti, 'Siguka ogwe mu nnyanja,' ne kibaawo.** ²² **Buli kye munaasabanga nga mukkiriza, munaakiweebwanga."**

Yesu Abuuzibwa gy'Aggya Obuyinza

²³ Awo Yesu bwe yakomawo mu Yeekaalu bak-abona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya ne bajja gy'ali ne bamubuuza nti, "Buyinza ki obukukoza ebyo, era ani yakuwa obuyinza obwo?"

²⁴ Yesu n'addamu nti, **"Mumale okunziramu ekibuuzo kyange kino, nange ndyoke mbabu-ulire obuyinza bwe nkozesa bino.** ²⁵ **Okubatiza kwa Yokaana kwava wa? Kwava mu ggulu oba mu bantu?"** Ne basooka ne boogera-ganyaamu bokka na bokka nti, "Bwe tugamba nti, 'Kwava mu ggulu,' ajja kutubuuza nti, 'Kale lwaki temwamukkiriza?' ²⁶ Ate bwe tunaagamba nti, 'Kwava mu bantu,' tutya ekibiina, kubanga bonna bamanyi nga Yokaana yali nnabbi."

27 Bwe batyo ne baddamu nti, “Tetumanyi!” Yesu kwe kubaddamu nti, “Nange sijja kubabuulira obuyinza bwe nkozesa bino.”

Olugero olw’Abaana Ababiri

28 “Kale mulowooza mutya ku kino? Waaliwo omusajja eyalina abaana be babiri, n’agamba omubereberye nti, ‘Genda okole mu nnimiro y’emizabbibu leero.’

29 “Omulenzi n’addamu nti, ‘ŋjaanyi,’ naye oluvannyuma ne yeerowooza n’agenda.

30 “Ate kitaabwe n’agenda eri omulala n’amugamba ekintu kye kimu. Naye ye n’addamu nti, ‘Nnaagenda mukama wange.’ Naye n’atagenda.

31 “Kale, ku bombi aliwa eyagondera kitaawe?” Ne bamuddamu nti, “Omulenzi ow’olubereberye.”

Awo Yesu n’abagamba nti, “Ddala ddala mbagamba nti, abasoolooza b’omusolo ne bamalaaya balibasooka okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda. 32 Kubanga Yokaana yajja ng’abuulira ekkubo ery’obutuukirivu naye ne mutamukkiriza. Wabula abasoolooza b’omusolo ne bamalaaya baamukkiriza, newaakubadde nga mwakiraba, oluvannyuma temwenenya kumukkiririzaamu.”

Olugero olw’Abalimi

33 “Muwulirize olugero olulala. Waaliwo omusajja ssemaka eyalina emizabbibu, n’agyetoolooza olukomera, n’asimamu essogolero, n’azimbamu n’omunaala, n’agipangisa abalimi, n’agenda olugendo.

34 Ekiseera ky'amakungula bwe kyatuuka, n'atuma abaddu be eri abalimi banone ebibala byamu.

35 "Naye abalimi ne badda ku baddu be, omu ne bamukuba, n'omulala ne bamutta, n'omulala ne bamukasuukirira amayinja.

36 Ate n'abatumira abaddu abalala nga bangiko okusinga abaasooka, era nabo ne babayisa mu ngeri y'emu nga bali abaasooka.

37 Oluvannyuma n'abatumira mutabani we, ng'alowooza nti, 'Bajja kumussaamu ekitiibwa.'

38 "Naye abalimi bwe baalaba omwana ng'ajja ne bateesa nti, 'Ono y'agenda okusika, ka tumutte, ebyobusika bwe biriba byaffe!' 39 Bwe batyo ne bamufulumya ebweru w'ennimiro y'emizabbibu ne bamutta. 40 Kale nannyini nnimiro y'emizabbibu bw'alikomawo alibakola atya?"

41 Ne bamuddamu nti, "Abantu abo ababi bwe batyo alibazikiririza ddala, ennimiro y'emizabbibu n'agipangisa abalimi abalala abanaamuwanga ebibala mu ntuuko zaabyo."

42 Awo Yesu n'ababuuzza nti, "Temusomanga ku Kyawandiikibwa kino nti,

"Ejinja abazimbi lye baagaana

lye lifuuse ejinja ekkulu ery'oku nsonda.

Kino kyava eri Mukama

era kya kyewuunyo.'

43 "Kyenva mbagamba nti, Obwakabaka bwa Katonda bulibaggyibwako ne buweebwa eggwanga eribala ebibala byabwo. 44 Oyo alyesitala n'agwa ku jinja eryo, alibetentebwa, na buli gwe lirigwako lirimubetenta."

⁴⁵ Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo bwe baabiwulira ne bategeera nga Yesu bo b'ayogerako. ⁴⁶ Ne baagala bamukwate, naye ne batya ekibiina, kubanga abantu Yesu baamukkiriza, nga nnabbi.

22

Olugero olw'Embaga ey'Obugole

¹ Yesu n'addamu n'ayogera nabo mu ngero ng'agamba nti, ² "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana nga, kabaka eyategekera omwana we embaga ey'obugole. ³ N'atuma abaddu be okuyita abaayitibwa ku mbaga, ne batayagala kujja.

⁴ "Kabaka n'abatumira abaddu abalala bateggeeze nti, 'Mutegeeze abayite nti nteese-teese, ekijjulo, zisseddume zange n'ente ensavuwazze zittiddwa, era buli kimu kitegekeddwa. Mujje ku mbaga.'

⁵ "Naye ne batassaayo mwoyo, omu n'alaga mu nnimiro ye, omulala n'alaga mu bya busuubuzi bye. ⁶ Abalala ne babakwata ne bababonyaabonya ne babatta. ⁷ Awo Kabaka n'asunguwala, n'ayungula ekibinja ky'abaserikale n'azikiriza abatemu abo, n'ayokya ekibuga kyabwe.

⁸ "Awo kabaka n'agamba abaddu be nti, 'Ekijjulo ky'embaga kiteekeddwatereddwa, naye abaayitibwa ne batasaanira. ⁹ Noolwekyo mugende mu nguudo z'omu kibuga muyite abantu bonna be munaasangayo bajje ku

mbaga.’ ¹⁰ Abaddu bwe baagenda mu ngu-udo, ne bakunjaanya buli gwe baasanga, ababi n’abalungi, ekisenge ky’embaga ne kijjula abagenyi.

¹¹ “Kabaka bwe yayingira okulaba abaali batudde ku mmeeza, n’alaba omusajja eyali tayambadde kyambalo kya mbaga. ¹² Kabaka n’amubuuza nti, ‘Munnange, oyingidde otya wano nga toyambadde kyambalo kya mbaga?’ Omusajja nga talina ky’addamu.

¹³ “Awo kabaka n’alagira basajja be nti, ‘Mumusibe emikono n’amagulu mumukasuke ebweru mu kizikiza ekikutte be zigizigi, eri okukaaba n’okuluma obujiji.’

¹⁴ “Abayitibwa bangi, naye abalondemu batono.”

Okuwa Kayisaali Omusolo

¹⁵ Awo Abafalisaayo ne bagenda ne bateesa engeri gye banaategamu Yesu bamukwase mu bigambo. ¹⁶ Ne bamutumira abayigirizwa baabwe awamu n’Abakerodiyaani nga bagamba nti, “Omuyigiriza, tumanyi ng’oli mulungi, era oyigiriza mazima awatali kutya muntu yenna, kubanga tososola mu bantu. ¹⁷ Kale tutegeeze, olowooza ekituufu kye kiri wa? Kituufu okuwa

Kayisaali omusolo oba si kituufu?”*

¹⁸ Naye Yesu bwe yamanya obutali butuukirivu bwabwe, n’abagamba nti, “**Bannanfuusi mmwe, Lwaki mungezesa?** ¹⁹ **Kale, mundeetere wano ku nsimbi ze muweesa omusolo ndabe.**” Ne bamuleetera eddinaali. ²⁰ N’ababuza nti, “**Kino ekifaananyi n’obuwandiike ebiriko by’ani?**”

²¹ Ne bamuddamu nti, “Bya Kayisaali.” N’abagamba nti, “**Kale ebya Kayisaali mubiwenga Kayisaali, n’ebya Katonda mubiwenga Katonda.**”

²² Bwe baawulira ebigambo ebyo ne beewunya ne bamuleka ne bagenda.

Obufumbo mu Kuzuukira

²³ Ku lunaku olwo lwe lumu, Abasaddukaayo, abagamba nti, “Tewali kuzuukira,” ne bajja eri Yesu, ne bamubuuza nti, ²⁴ “Omuyigiriza Musa yagamba nti, ‘Singa omusajja afa nga tazadde mwana, muganda w’omufu awase nnamwandu oyo azaalire muganda we abaana.’

* **22:17** Abafalisaayo baayagalanga nnyo ensi yaabwe, era baalwanyisa nnyo obufuzi bw’Abaruumi, ate nga bakyawa n’abagoberezi ba Keerodi, abawagiranga Abaruumi. Kyokka mu nsonga eri mu nnyiriri ezo waggulu Abafalisaayo beegatta wamu n’Abakeerodi okutega Yesu n’ebibuuzo. Bwe baagezaako mu bigambo ne balemwa, kwe ku mubuuzo obanga kyali kituufu okuwa Kayisaali omusolo oba tekyali kituufu (lunny 17). Singa yaddamu nti tekyali kituufu, Abakeerodi baali beetegese okumuwawaabira eri gavana Omuruumi, era n’oluvannyuma yandisaliddwa omusango gwa kufa. Singa yaddamu nti kituufu, Abafalisaayo baali beetegese okumwogerako nga bw’atabulatabula ensi era nga bw’atayagala nsi ye.

²⁵ Twalina abooluganda musanvu. Owooluganda ow'olubereberye n'awasa, kyokka n'afa nga tazadde mwana, bw'atyo mukazi we n'afumbirwa muganda we. ²⁶ Ekintu kye kimu ne kituuka ku wookubiri ne ku wookusatu, okutuusa ku w'omusanvu. ²⁷ Oluvannyuma n'omukazi oyo naye n'afa. ²⁸ Kale okuzuukira nga kutuuse omukazi oyo aliba muka ani ku abo omusanvu? Kubanga bonna abooluganda omusanvu yabafumbirwako."

²⁹ Naye Yesu n'abagamba nti, "Olw'obutamanya byawandiikibwa n'obutategeera maanyi ga Katonda kyemuvudde mukyama. ³⁰ Kubanga mu kuzuukira teriiyo kuwasa wadde okufumbirwa, naye abantu bonna baba nga bamalayika mu ggulu. ³¹ Naye ebikwata ku kuzuukira kw'abafu, temusomanga ku kigambo ekyayogerwa Katonda ng'agamba nti, ³² 'Nze, ndi Katonda wa Ibulayimu era ndi Katonda wa Isaaka era ndi Katonda wa Yakobo?' Noolwekyo Katonda si Katonda wa bafu wabula Katonda wa balamu."

³³ Ebibiina ne biwuniikirira bwe baawulira okuyigiriza kwe.

Etteeka Erisinga Obukulu mu Mateeka

³⁴ Abafalisaayo bwe baawulira nga Yesu Abasaddukaayo abamazeeko eby'okwogera, ne bakunjaana. ³⁵ Omu ku bo eyali munnamateeka n'amubuuza ekibuuzo ng'amugezesa nti, ³⁶ "Omuyigiriza, tteeka ki erisinga obukulu mu mateeka."

³⁷ Yesu n'addamu nti, " 'Yagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'obulamu

bwo bwonna, n'amagezi go gonna.' ³⁸ Eryo ly'etteeka ery'olubereberye era lye Iisingira ddala obukulu. ³⁹ N'eryokubiri eririfaananako lye lino nti, 'Yagalanga muliraanwa wo nga gwe bwe weeyagala wekka.' ⁴⁰ Amateeka amalala gonna gasinziira mu mateeka ago gombi ne bya bannabbi."

⁴¹ Awo mu kiseera ekyo Abafalisaayo nga bakunjaanye, Yesu n'ababuza nti, ⁴² "Kristo mumulowoozako mutya? Mwana waani?" Ne baddamu nti, "Mwana wa Dawudi."

⁴³ Yesu kyeyava ababuza nti, "Dawudi ng'ajjudde Omwoyo bw'ayogera ku Kristo, lwaki ate amuyita 'Mukama we', ng'agamba nti,

⁴⁴ " 'Mukama yagamba Mukama wange nti:

"Tuulira wano ku mukono gwange ogwa ddyo,

okutuusa lwe ndifufuggaza abalabe bo
ne mbassa wansi w'ebigere byo?"'

⁴⁵ Noolwekyo obanga Dawudi amuyita 'Mukama we,' kale, ate abeera atya omwana we?" ⁴⁶ Ne wataba n'omu amuddamu, era okuva olwo ne watabaawo ayanjanga kwongera kumubuza bibuuzo birala.

23

¹ Awo Yesu n'ayogera eri ebibiina n'abayigirizwa be ng'agamba nti, ² "Abawandiisi n'Abafalisaayo batudde ku ntebe ya Musa. ³ Noolwekyo mukole era mwekuume buli kye babagamba wabula temugoberera bikolwa byabwe. Kubanga boogera naye ne batakola bye bagamba. ⁴ Basiba emigugu emizito ne bagitikka

abalala, so nga bo n’okugezaako tebagezaako kukwatako n’engalo yaabwe.

⁵ “Buli kye bakola bakikola abantu babalabe. Bambala ku mikono gyabwe obusawo*omuli ennyiriri eziva mu Byawandiikibwa, ne bawanvuya amatanvuuwa ku byambalo byabwe, agajjukiza abagambala okudda eri Mukama, nga babikola okulaga ababalaba.

⁶ Baagala nnyo ebifo eby’oku mwanjo ku mbaga, ne mu bifo eby’ekitiibwa mu makunjaaniri.

⁷ Banyumirwa nnyo okuweebwa ekitiibwa mu butale n’okuyitibwa ‘Labbi.’

⁸ “Temweyitanga ‘Labbi†,’ kubanga Katonda yekka ye Muyigiriza wammwe, naye mmwe muli baaluganda. ⁹ Era temuyitanga muntu yenna ku nsi ‘Kitammwe,’ kubanga Katonda ali mu ggulu ye yekka gwe muteekwa okuyita bwe mutyo.

¹⁰ Era temuganyanga muntu yenna kubayita ‘bayigiriza,’ kubanga omuyigiriza wammwe ali omu yekka, ye Kristo.

¹¹ Oyo ayagala abantu okumussaamu ekitiibwa. Asaana abeere muweereza waabwe. ¹² Naye buli alyegulumiza alikkakkanyizibwa, na buli alyetoowaza aligulumizibwa.

¹³ “Zibasanze mmwe Abawandiisi, nammwe Abafalisaayo. Bannanfuusi mmwe! Muziyiza abantu abalala okuyingira mu bwakabaka obw’omu ggulu, ate nammwe ne mutayingira.

* **23:5** bwali bubokisi obutono bwe baateekangamu ennyiriri ez’ebyawandiikibwa ne bwambala mu kyenyi oba ku mukono

† **23:8** Labbi kitegeeza Omuyigiriza

¹⁴ “Bannanfuusi mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Mulwoozesa abantu nti muli batuukirivu nga musaba essaala, so ng’ate mwekyusa ne mugobaganya bannamwandu mu mayumba gaabwe. ¹⁵ Zibasanze bannanfuusi mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Kubanga mutambula okwetooloola ennyanja ne ku lukalu musobole okukyusa omuntu, naye bw’akyuka, mumufuula mwana wa ggeyeena okusingawo emirundi ebiri.

¹⁶ “Zibasanze mmwe abakulembeze abazibe b’amaaso abagamba nti, ‘Okulayira Yeekaalu, si nsonga, naye oyo alayira zaabu ali mu Yeekaalu, asaana okukituukiriza!’ ¹⁷ Mmwe abatalina magezi abazibe b’amaaso! Ku ebyo byombi kiruwa ekisingako obukulu, zaabu oba Yeekaalu efuula zaabu okuba entukuvu? ¹⁸ Ate mugamba nti, ‘Omuntu okulayira ekyoto, kirina amakulu, naye bw’alayira ebirabo ebireeteddwa ku kyoto, asaana okukituukiriza!’ ¹⁹ Mmwe abazibe b’amaaso, ku byombi kiruwa ekisinga kinnaakyo obukulu, ekirabo ekiri ku kyoto oba ekyoto kyenynini ekifuula ekirabo ekyo okuba ekitukuvu? ²⁰ Bwe mulayira ekyoto, muba mulayira ekyoto n’ebikiriko byonna, ²¹ era bwe mulayira Yeekaalu muba mulayira Yeekaalu ne Katonda agibeeramu. ²² Era bwe mulayira eggulu, muba mulayira n’entebe ya Katonda ey’obwakabaka n’oyo yennyini agituulako.

²³ “Zibasanze, mmwe Abawandiisi, nammwe Abafalisaayo! Bannanfuusi mmwe! Kubanga muwaayo ekimu eky’ekkumi ku buli kintu, ne ku buli kika kya muddo oguwunyisa

obulungi era oguwoomesa enva, okutuukira ddala ne ku kalagala akasinga obutono, naye ne mulagajjalira ebintu ebisinga obukulu eby'amateeka, ng'obwenkanya, n'okusaasira n'okukkiriza. Weewaawo musaanidde okuwaayo ekitundu eky'ekkumi, naye ebintu ebirala ebisinga obukulu temusaanidde kubiragajjalira. ²⁴ Mmwe abakulembeze abazibe b'amaaso! Musengejja akabu muleme kukanywera mu mazzi, naye ne munyweramu enjamira!

²⁵ "Zibasanze mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Bannanfuusi mmwe! Muzigula kungulu kw'ekikopo ne kungulu kw'ebbakuli, naye nga munda mujjudde omululu n'okwefaako mwekka. ²⁶ Mmwe Abafalisaayo abazibe b'amaaso! Musooke mulongoose munda w'ekikopo olwo nno mulongoose ne kungulu.

²⁷ "Zibasanze mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Mulabika ng'amalaalo agatemagana kungulu,‡songa munda gajjudde amagumba g'abafu n'obuvundu obwa buli ngeri. ²⁸ Mulabika ng'abantu abatuukirivu kungulu, songa munda mujjudde obunnanfuusi n'obumenyi bw'amateeka.

²⁹ "Zibasanze mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Bannanfuusi mmwe! Kubanga muzimbira bannabbi ebijjukizo, ne mutimba ebijjukizo, by'abatuukirivu, ³⁰ ne mulyoka mugamba nti, 'Naye ddala singa twaliwo mu

‡ **23:27** Omuntu eyalinnyanga ku malaalo, yafukanga atali mulongoofu (laba Kub 19:16). Abantu kyebaava bagasiiganga langi enjeru, basobole okugalaba ne mu kiro

biseera bya bajjajaffe tetwandisizza kimu nabo mu kuyiwa omusaayi gw'abannabbi.' ³¹ Bwe mwogera mutyo muba mwessaako omusango nga bwe muli abaana b'abo abatta bannabbi. ³² Mugenda nga mutuukiriza ebyo bajjajjammwe bye bataamaliriza.

³³ "Mmwe emisota! Abaana b'embalasaasa muliwona mutya omusango ogugenda okubawaza mu ggeyeena? ³⁴ Kyenva mbaweereza bannabbi, n'abasajja ab'amagezi, n'abawandiisi, abamu mulibatta nga mubakomerera ku musaalaba, n'abalala mulibakuba embooko mu makunjaanero gammwe, ne mubagobaganya mu bibuga byammwe. ³⁵ Bwe mutyo omusango gw'okutemula abatuukirivu, okutandikira ku Aberi omutuukirivu okutuuka ku Zaakaliya, mutabani wa Balakiya gwe mwattira wakati wa yeekaalu n'ekyoto, ne gubasingira ddala. ³⁶ Ddala ddala mbagamba nti ebyo byonna birituuka ku mulembe guno.

³⁷ "Ggwe Yerusaalemi, ggwe Yerusaalemi atta bannabbi, n'okuba amayinja abo ababa batumiddwa gy'oli, emirundi nga mingi nnyo gye njagadde okukunjaanya abaana bo ng'enkoko bw'ekunjaanya obwana bwayo mu biwaawaatiro byayo, naye n'ogaana. ³⁸ Laba kaakano ennyumba yo esigalidde awo, kifulukwa. ³⁹ Kubanga nkugamba nti toliddayo kundaba nate, okutuusa ng'oyogedde nti, 'Aweereddwa omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama.' "

24

Ebikangabwa n'Omulembe Okuggwaako

¹ Awo Yesu bwe yali ng'ava mu luggya lwa Yeekaalu, abayigirizwa be ne baja w'ali okumulaga enzimba ya Yeekaalu, ² naye n'abagamba nti, "Bino byonna temubiraba? Ddala ddala mbagamba nti tewaliba jinja na limu eririsigala nga litudde ku linnaalyo eritalibetentebwa."

³ Awo Yesu bwe yali ng'atudde ku lusozi olwa Zeyituuni, abayigirizwa be ne baja gy'ali ne bamubuuza mu kyama nti, "Ebyo biribaawo ddi? Era kabonero ki akalitegeeza okujja kwo n'enkomerero y'ensi nti eri kumpi?"

⁴ Yesu n'abaddamu nti, "Temukkirizanga muntu yenna kubalimbalimba. ⁵ Kubanga bangi balijja mu linnya lyange nga bagamba nti, 'Nze Kristo', era balirimba bangi. ⁶ Munaatera okuwulira entalo n'enjambo z'entalo. Temwekanganga, kubanga ebyo biteekwa okubaawo, naye enkomerero eriba tennatuuka. ⁷ Amawanga galirwana ne gannaago, n'obwakabaka bulirwana n'obwakabaka, era walibaawo enjala mu bifo bingi ne musisi aliyuuguumya ebifo bingi. ⁸ Naye bino byonna biriba ntandikwa butandikwa ng'ey'okulumwa okuzaala."

⁹ "Muliweebwayo ne mubonyaabonyezebwa era ne muttibwa, era mulikyayibwa amawanga gonna olw'erinnya lyange. ¹⁰ Era bangi balisendebwasendebwa okukola ebibi, n'abalala baliryamu bannaabwe olukwe, n'abalala ne bakyawagana. ¹¹ Era bannabbi ab'obulimba

bangi balijja ne bawubisa abantu bangi. ¹² Olw'obujeemu okuyinga obungi, era bangi okwagala kwabwe kuliwola. ¹³ Naye abo abaligumiikiriza okutuuka ku nkomerero be balirokolebwa. ¹⁴ Era Enjiri ey'obwakabaka eribuulirwa mu nsi yonna, nga bwe bujulirwa eri amawanga gonna n'oluvannyuma enkomerero n'eryoka etuuka."

¹⁵ "Noolwekyo bwe muliraba 'eky'omuzizo eky'entiisa,' nnabbi Danyeri kye yayogerako, nga kiyimiridde mu kifo ekitukuvu asoma bino ategeere, ¹⁶ n'abo abalibeera mu Buyudaaya baddukiranga mu nsozi. ¹⁷ Alibeera waggulu ku kasolya, takkanga kuyingira mu nnyumba ye kubaako byaggyamu. ¹⁸ N'oyo alibeera mu nnimiro taddangayo eka okunonayo olugoye lwe. ¹⁹ Naye ziribasanga abakyala abaliba balina embuto, n'abaliba bayonsa mu nnaku ezo. ²⁰ Naye musabe ekiseera ky'okudduka kireme kutuukira mu biro bya butiti oba ku lunaku lwa Ssabbiiti. ²¹ Kubanga wagenda kubeerawo okubonyaabonyezebwa okunene ennyo okutabangawo kasookedde ensi ebaawo era tewaliddayo kubaawo kikifaanana. ²² Singa ennaku ezo tezakendezebwo, tewandibadde n'omu alokolebwa. Naye olw'abalonde be ennaku ezo zirikendezebwo. ²³ Bwe wabangawo omuntu agamba nti, 'Kristo ali wano, oba ali wali,' temubakkirizanga. ²⁴ Kubanga bakristo ab'obulimba balijja, ne bannabbi ab'obulimba nabo balijja ne bakola eby'amagero n'ebyewuunyo; nga singa kibadde kisoboka, bandilimbyelimbye n'abalonde ba

Katonda. ²⁵ Laba mbalabudde nga bukyali!”

²⁶ “Noolwekyo omuntu bw’abagambanga nti Kristo akomyewo ali eri mu ddungu, temugendangayo. Oba nti ali mu bisenge eby’omunda, temukkirizanga. ²⁷ Kubanga nga bwe mu-

laba okumyansa kw’eraddu nga kutabaala ebire okuva ebuwanjuba ne kusala okulaga ebugwanjuba, n’okujja kw’Omwana w’Omuntu bwe kutyo. ²⁸ Era mukimanyi nti awabeera ekifudde awo ensega we zikuŋŋaanira.”

²⁹ “Amangu ddala ng’okubonyaabonyezebwa

“kw’omu nnaku ezo kuwedde,

’enjuba eriggyako ekizikiza

era n’omwezi teguliyaka,

n’emmunyeenye zirigwa n’amaanyi
g’eggulu galinyeenyebwa.’”

³⁰ “Oluvannyuma lw’ebyo akabonero k’Omwana w’omuntu kalirabika ku ggulu, era walibaawo okukungubaga kw’amawanga gonna ag’omu nsi, era baliraba Omwana w’Omuntu ng’ajja ku bire by’eggulu, mu maanyi ne mu kitiibwa ekinene. ³¹ Era alituma bamalayika be nga bwe bafuuwa amakondeere mu ddooboozi ery’omwanguka, ne bakunŋaanya abalonde be nga babaggya mu mpewo ennya okuva ku ludda olumu olw’eggulu okutuuka ku ludda olulala.”

³² “Kale muyigire ku lugero lw’omutiini. Amatabi gaagwo bwe gatandika okutojjera nga mumanya nti ebiseera eby’ebbugumu binaatera okutuuka. ³³ Noolwekyo nammwe bwe muliraba ebintu ebyo byonna, nga mumanya nti ekiseera kiri kumpi, era kisperedde ddala ku luggi.

³⁴ Ddala ddala mbagamba nti, omulembe guno

teguliggwaawo okutuusa ng'ebintu ebyo byonna bituukiridde. ³⁵ Eggulu n'ensi biriggwaawo naye ebigambo byange tebiriggwaawo.”

Olunaku n'Essaawa Tebimanyiddwa

³⁶ “Naye eby'olunaku olwo wadde essaawa tewali n'omu abimanyi, newaakubadde ba-malayika ab'omu ggulu nabo tebakimanyi, wadde Omwana, okuggyako Kitaffe yekka.

³⁷ Kubanga nga bwe kyali mu biseera bya Nuuwa, okujja kw'Omwana w'Omuntu nakwo bwe kuliba. ³⁸ Nga bwe kyali mu biseera

by'amataba, abantu nga balya nga banywa, nga bawasa n'abalala nga bafumbirwa, olunaku ne lutuuka Nuuwa n'ayingira mu lyato, ³⁹ abantu ne

batamanya, amataba ne gajja ne gabasaanyaawo ne buli kintu, bwe kutyo n'okudda kw'Omwana w'Omuntu bwe kulibeera. ⁴⁰ Mu biseera ebyo

abasajja babiri baliba bakola mu nnimiro, omu n'atwalibwa omulala n'alekebwa. ⁴¹ Abakazi babiri baliba basa ku mmengo zaabwe mu nnyumba y'emu, omu n'atwalibwa omulala n'alekebwa.”

⁴² “Noolwekyo mubeere beetegefu, kubanga olunaku Mukama wammwe lw'aliddirako temulumanyi. ⁴³ Naye mutegeere kino:

ssinga ssemaka amanya essaawa omubbi w'anaayingirira okumenya ennyumba ye, yandisigadde ng'atunula, n'ataganya mubbi kumuyingirira. ⁴⁴ Noolwekyo nammwe

bwe mutyo mweteeketeke, kubanga Omwana w'omuntu alijjira mu kiseera kye mutamulwoolezaamu.”

45 “Kale aliwa omuddu omugezi era omwesigwa mukama we gwe yawa obuvunaanyizibwa okulabirira abaddu ab’omu maka ge, n’okubawa emmere mu kiseera ekituufu? 46 Alina omukisa omuddu oyo, mukama we gw’alisanga ng’akola bw’atyo. 47 Ddala ddala mbagamba nti, alimukwasa ebintu bye byonna. 48 Naye obanga omuddu omubi bw’agamba mu mutima gwe nti, ‘Mukama wange taja kudda mangu,’ 49 n’adda ku baddu banne, n’abakuba, n’alya, n’anywa n’abatamiivu, okutuusa lw’alidda. 50 Mukama w’omuddu oyo n’akomawo ku lunaku lw’atamusuubidde ne mu kiseera ky’atamanyi, 51 alimubonereza, era omugabo gwe guliba okubeera awamu n’abannanfuusi, eriba okukaaba n’okuluma obujiji.”

25

Olugero lw’Abawala Ekkumi

1 “Obwakabaka obw’omu ggulu bufaananyizibwa n’abawala embeerera ekkumi, abaatwala ettaala zaabwe ne bagenda okusisinkana anaawasa omugole. 2 Abataano tebaalina magezi, abataano abalala ne baba b’amagezi. 3 Abataalina magezi, ne batatwala mafuta gamala mu ttaala zaabwe. 4 Naye abagezi baatwala amafuta mu macupa gaabwe ag’okweyambisa wamu n’ettaala zaabwe. 5 Naye anaawasa omugole bwe yalwawo okutuuka otulo ne tubakwata bonna, ne beebaka.

6 “Obudde bwe bwatuuka mu ttumbi oluyoogaano ne lubazuukusa, abantu nga

baleekaana nti, 'Awasa omugole atuuse! Mujje mumwanirize!'

⁷ "Abawala embeerera bonna ne bazuukuka ne baseesa ettaala zaabwe. ⁸ Awo abawala abataano abataalina magezi ne bagamba nti, 'Mutuwe ku mafuta gammwe, kubanga ettaala zaffe zaagala kuzikira ziggweerera.'

⁹ "Naye bannaabwe ne babaddamu nti, 'Amafuta ge tulinawo gatumala bumazi. Mugende mu maduuka mwegulireyo.'

¹⁰ "Naye baali baakagenda anaawasa omugole n'atuuka, abo abaali beeteeseteese ne bayingira ku mbaga, oluggi ne luggalwawo.

¹¹ Oluvannyuma abawala bali abataano ne bakomawo ne bayita nti, 'Ssebo, tuggulirewo!'

¹² Naye n'abaddamu nti, 'Ddala ddala mbagamba nti, sibamanyi!'

¹³ "Kale mutunule mweteeketeke, kubanga temumanyi kiseera wadde olunaku."

Olugero lw'Ettalanta

¹⁴ "Obwakabaka bwa Katonda, ate bufaananyizibwa n'olugero lw'omusajja eyali agenda olugendo, n'ayita abaddu be n'abalekera ebintu bye.

¹⁵ Eyasooka yamuwa ttalanta ttaano, owookubiri bbiri n'owookusatu emu, ng'ageraageranya ng'okusobola kwa buli omu bwe kwali. Bw'atyo ne yeetambulira. ¹⁶ Omusajja eyafuna ttalanta ettaano n'azisuubuzisa n'afunamu ttalanta ttaano endala.

¹⁷ N'oyo eyalekerwa ttalanta ebiri naye n'aviisaamu endala biri.

¹⁸ Naye eyaweebwa ttalanta emu, bwe yagifuna n'agenda n'aziika ttalanta ya mukama we mu ttaka.

19 “Awo nga wayiseewo ekiseera kiwanvu, mukama w’abaddu abo n’akomawo. N’ayita abaddu be bamutegeeze ebyafa ku ttalanta ze yabalekera. ²⁰ Omusajja gwe yalekera ttalanta ettaano n’ajja n’amuleetera ttalanta endala ttaano ng’agamba nti, ‘Mukama wange wampa ttalanta ttaano, nviisizaamu ttalanta endala ttaano.’

21 “Mukama we n’amugamba nti, ‘Weebale, oli muddu mulungi era mwesigwa, obadde mwesigwa mu bintu ebitono, ndikusigira ebintu ebingi. Yingira sanyukira wamu ne mukama wo.’

22 “Eyalekerwa ttalanta ebiri naye n’ajja, n’ategeeza mukama we nti, ‘Ssebo, wandekera ttalanta bbiri, era ne nziviisaamu ttalanta endala bbiri.’

23 “Mukama we n’amugamba nti, ‘Weebale, oli muddu mulungi era mwesigwa, obadde mwesigwa mu bintu ebitono, ndikusigira ebintu ebingi. Yingira osanyukire wamu ne mukama wo.’

24 “Omusajja eyalekerwa ttalanta emu n’ajja, n’agamba nti, ‘Ssebo, nakumanya nga bw’oli omuntu omuzibu, okungulira gy’otaasigira era okunŋaanyiza gy’otaasaasaanyiza. ²⁵ Olw’okutya bwe wagenda ne nkweka ttalanta yo mu ttaka era yiino ttalanta yo.’

26 “Naye mukama we n’amugamba nti, ‘Ggwe omuddu omubi era omugayaavu! Obanga wamanya nti ndi muntu akungulira gye ssaasigira, ²⁷ wanditadde ensimbi zange mu bbanka gye bandimpaddemu amagoba nga nkomyewo.’

28 “N’alagira nti, ‘Mumuggyeeko ettalanta eyo muguwe oli alina ttalanta ekkumi. 29 Kubanga alina aliweebwa abe na bingi naye atalina, n’ebyo by’alina ebitono birimuggyibwako. 30 N’omuuddu oyo ataliiko ky’agasa mumusuule ebweru mu kizikiza eri okukaaba n’okuluma obujiji.’

Endiga n’Embuzi

31 “Omwana w’Omuntu bw’alijja mu kitiibwa kye ne bamalayika bonna nga bali naye, alituula ku ntebe ey’ekitiibwa kye. 32 Awo amawanga gonna galikunjaanyizibwa mu maaso ge era aligaawulamu ng’omusumba bw’ayawulamu endiga n’embuzi. 33 Endiga aliziteeka ku mukono gwe ogwa ddyo n’embuzi ku gwa kkono.

34 “Awo Kabaka n’alyoka agamba abali ku mukono gwe ogwa ddyo nti, ‘Mujje mmwe Kitange be yawa omukisa, musikire obwak-abaka obwabateekerwateekerwa okuva ku k-tondebwa kw’ensi. 35 Kubanga nnali muyala ne mundiisa, nnali muyonta ne mumpa ekyokunywa, nnali mugenyi ne munnyaniriza, 36 nnali bwereere ne munnyambaza, nnali mulwadde ne munnambula, nnali mu kkomera ne mujja okundaba.’

37 “Abatuukirivu ne bamubuuza nti, ‘Mukama waffe, twakulaba ddi ng’oli muyala ne tukuliisa? Oba ng’olina ennyonta ne tukuwa ekyokunywa? 38 Oba ng’oli mugenyi ne tukwaniriza? Oba ng’oli bwereere, ne tukwambaza? 39 Twakulaba ddi ng’oli mulwadde oba ng’oli mu kkomera ne tukulambula?’

40 “Kabaka, alibaddamu nti, ‘Ddala ddala mbagamba nti bwe mwabikolera baganda bange bano abasembayo wansi kye kimu mwabikolera nze!’

41 “Bw’atyo aligamba abo abali ku mukono gwe ogwa kkono nti, ‘Muveewo, mmwe abakolimire, mulage mu muliro ogutazikira ogwateekerwateekerwa Setaani ne bamalayika be. 42 Kubanga nnali muyala ne mutampa kyakulya, nnali muyonta ne mutampa kyakunywa, 43 nnali mugenyi ne mutannyaniriza, nnali bwereere ne mutannyambaza, nnali mulwadde ne mu kkomera ne mutajja kunnambula.’

44 “Nabo baliddamu nti, ‘Mukama waffe, twakulaba ddi ng’oli muyala oba ng’oli muyonta, oba ng’oli mugenyi oba ng’oli bwereere oba mulwadde oba ng’oli mu kkomera, ne tutakuyamba?’

45 “Naye alibaddamu nti, ‘ddala ddala mbagamba nti, nga bwe mutaakikola omu ku bano abasembayo wansi, nange temwakinkola.’

46 “Abo baligenda ku kibonerezo eky’emirembe n’emirembe, naye abatuukirivu baliyingira mu bulamu obutaggwaawo.”

26

Olukwe olw’Okutta Yesu

1 Awo Yesu bwe yamala okwogera ebyo byonna, n’agamba abayigirizwa be nti, 2 “Nga bwe mumanyi, ebulayo ennaku bbiri tutuuke ku mbaga ey’Okuyitako. Omwana w’Omuntu aliweebwayo akomererwe.”

³ Mu kiseera ekyo kyennyini, bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya baali bakunjaanye mu lubiri lwa Kayaafa, Kabona Asinga Obukulu, ⁴ nga bakola olukwe mwe banaayita okukwata Yesu bamutte. ⁵ Naye baasalawo kireme kubaawo mu kiseera eky'Embaga, si kulwa nga wabaawo akeegugungo mu bantu.

⁶ Awo Yesu bwe yali mu nnyumba ya Simooni Omugenge e Besaniya, ⁷ ng'ali ku mmeeza, omukazi n'ajja gy'ali ng'alina eccupa y'amafuta ag'akaloosa ag'omuwendo omungi,* n'agafuka ku mutwe gwa Yesu.

⁸ Abayigirizwa be bwe baakiraba ne banyiga. Ne bagamba nti, "Lwaki okwonoona amafuta ag'omuwendo gatyo! ⁹ Kubanga yandisobodde okugatundamu ensimbi nnyingi n'azigabira abaavu."

¹⁰ Yesu bwe yamanya ebirowoozo byabwe, n'abagamba nti, "Lwaki mutawanya omukazi? Ankoledde ekintu ekirungi. ¹¹ Bulijjo abaavu muli nabo, naye nze sijja kuba nammwe bulijjo. ¹² Anfuseeko amafuta gano okuteeka-teeka omubiri gwange okuguziika. ¹³ Ddala ddala mbagamba nti, bulijjo ajjanga kujjukirwa olw'ekikolwa kino. Ekikolwa ky'omukazi ono kijjanga kwogerwako wonna wonna mu nsi Enjiri gy'eneebuulirwanga."

¹⁴ Awo Yuda Isukalyoti omu ku bayigirizwa ekkumi n'ababiri n'agenda eri bak-

* **26:7** Eccupa eyo ey'amafuta ag'akaloosa ag'omuwendo omungi yabumbibwa mu mabo

abona abakulu. ¹⁵ N'ababuuza nti, "Munampa ki okubalaga Yesu mulyoke mumukwate?" Ne bamuwa ebitundu bya ffeeza amakumi asatu. ¹⁶ Okuviira ddala mu kiseera ekyyo Yuda n'anoonya akakisa konna alyemu Yesu olukwe.

Ekyekiro kya Mukama Waffe

¹⁷ Awo ku lunaku olusooka mu nnaku ez'Embaga ey'Emigaati egitazimbulukuswa, abayigirizwa ne bajja eri Yesu ne bamubuuza nti, "Embaga y'Okuyitako tukugiteekereteekere wa?"

¹⁸ Yesu n'abaddamu nti, "Mugende mu kibuga ewa 'Gundi,' mumugambe nti, 'Omuyigiriza agambye nti: Ekiseera kyange kituuse, era Embaga ey'Okuyitako njagala kugiriira mu maka go awamu n'abayigirizwa bange.'" ¹⁹ Abayigirizwa ne bagenda ne bakola nga Yesu bwe yabalagira ne bateekateeka Okuyitako.

²⁰ Akawungeezi ako Yesu bwe yali ng'atudde ²¹ ku mmere n'abayigirizwa be ekkumi n'ababiri, nga balya n'abagamba nti, "Omu ku mmwe ajja kundyamu olukwe."

²² Bwe baakiwulira emitima ne gibeewanika, buli omu n'abuuza nti, "Ye nze?"

²³ Yesu n'addamu nti, "Akozezza nange mu kibya, y'oyo. ²⁴ Mutegeere nti Omwana w'Omuntu agenda nga bwe kyamuwandiikibwako, naye zimusanze omuntu oyo agenda okulya mu Mwana w'Omuntu olukwe. Kyandibadde kirungi singa omuntu oyo teyazaalirwa ddala."

25 Yuda anaamulyamu olukwe n'amubuuza nti, "Ddala ddala, ye nze Labbi?" Yesu n'amuddamu nti, "Oyogedde."

26 Bwe baali balya, Yesu n'addira omugaati n'agusabira omukisa, n'agumenyaamenyamu n'agabira abayigirizwa be, n'agamba nti, "Mu-toole mulye, kubanga guno gwe mubiri gwange."

27 Bw'atyo n'asitula ekikompe, ne yeebaza Katonda, n'abawa ng'agamba nti, "Munywe ku kino mwenna, 28 kubanga guno gwe musaayi gwange ogw'endagaano oguyiika ku lw'abantu abangi, olw'okusonyiyibwa ebibi. 29 Era mbagamba nti, Sigenda kuddayo kunywa ku kibala kino okutuusa ku lunaku olwo lwe ndikinywa nammwe nga kiggya mu bwakabaka bwa Kitange."

30 Bwe baamala okuyimbayo oluyimba ne bafulumu ne bagenda ku lusozi olwa Zeyituuni.

Yesu Ategeeza Peetero nga bw'Anaamwegaana

31 Awo Yesu n'abagamba nti, "Ekiro kya leero mwenna mujja kunjabulira.

"Kubanga kyawandiikibwa nti, 'Ndikuba omusumba n'endiga z'omu kisibo kye ne zisaasaana.'

32 Naye bwe ndimala okuzuukizibwa ndibakulembera okugenda e Ggaliraaya."

33 Peetero n'amuddamu nti, "Abalala bonna bwe banaakwabulira, nze sija kukwabulira."

34 Yesu n'amugamba nti, "Ddala ddala nkugamba nti, Mu kiro kino kyennyini enkoko eneeba tennakookolima, onooneegaana emirundi esatu." 35 Peetero n'amugamba nti,

“Oba kufiira wamu naawe n’afa, naye sijja kukwegaana n’akamu kokka.” N’abayigirizwa be abalala bonna ne boogera bwe batyo.

Gesusemane

³⁶ Awo Yesu n’agenda nabo mu kifo ekiyitibwa Gesusemane n’abagamba nti, **“Mutuule wano okutuusa lwe nnaamala okusaba nkomewo.”**

³⁷ N’atwala Peetero ne batabani ba Zebbedayo bombi, n’atandika, okuwulira ennaku nnyingi n’okweraliikirira ennyo. ³⁸ N’abagamba nti,

“Omwoyo gwange guliko ennaku agenda na kunzita. Kale mubeere wano tutunule ffenna.”

³⁹ N’abaleka awo ne yeeyongerayo akabanga, n’agwa wansi ng’avuunise amaaso ge ku ttaka, n’asaba nti, **“Kitange! Obanga kisoboka, leka ekikompe kino kinzigibweko. Naye si nga Nze bwe njagala, wabula nga ggwe bw’oyagala.”**

⁴⁰ N’addayo eri abayigirizwa be n’abasanga nga beebase. N’agamba Peetero nti, **“Peetero, naawe tosobodde kutunula nange n’essaawa emu? ⁴¹ Mutunule nga bwe musaba. Omwoyo gwo gwagala, naye omubiri gwe munafu!”**

⁴² N’abavaako omulundi ogwokubiri akabanga n’agenda n’asaba ng’agamba nti, **“Kitange! Oba tekisoboka ekikompe kino kuvaawo wabula Nze okukinywa, kale ky’oyagala kye kiba kikolebwa.”**

⁴³ N’akomawo nate gye bali n’abasanga nga beebase, kubanga amaaso gaabwe gaali gazi-towa nga gajjudde otulo. ⁴⁴ N’abaleka n’agenda asaba ebigambo bye bimu nga biri.

⁴⁵ Ate n’akomawo awali abayigirizwa n’abagamba nti, **“Kale mwebakire ddala, muwummule. Kyokka mumanye ng’ekiseera**

kituuse Omwana w'Omuntu aweebweyo mu mikono gy'abalina ebibi. ⁴⁶ Muzuukuke! Musituke tugende! Laba, omuntu agenda okundyamu olukwe wuuli ajja!"

Yesu Akwatibwa

⁴⁷ Laba Yesu yali akyayogera Yuda omu ku kkumi n'ababiri, n'atuuka ng'alina ekibiina ky'abantu abaali babagalidde ebitala n'emiggo nga batumiddwa bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya. ⁴⁸ Eyali agenda okumulyamu olukwe yali abategeezezza akabonero nti omuntu gw'anaalamusa nga y'oyo gwe baali beetaaga, nga bamukwata. ⁴⁹ Amangwago n'ajja eri Yesu n'amulamusa nti, "Mirembe, Labbi," n'amugwa mu kifuba.

⁵⁰ Yesu kwe kumugamba nti. "Munnange, kola ky'ojjiridde."† Awo abalala ne bakwata Yesu.

⁵¹ Omuntu omu ku abo abaali ne Yesu n'asowolayo ekitala kye n'asalako okutu kw'omuweereza wa Kabona Asinga Obukulu.

⁵² Naye Yesu n'amulagira nti, "Ekitala kyo kizzeeyo mu kiraato kyakyo. Kubanga abo abakozesa ebitala nabo bagenda kuttibwa na kitala. ⁵³ Tomanyi nti nnyinza okusaba Kitange bamalayika nkumi na nkumi okujja okutulwanirira? ⁵⁴ Naye singa nkola bwe ntyo, olwo Ebyawandiikibwa, ebyogera ku bino ebiriwo kaakano, binatuukirira bitya?"

⁵⁵ Mu kiseera ekyo Yesu n'abuuza ekibiina nti, "Ndi ng'omumenyi w'amateeka ow'akabi ennyo, n'okujja ne mujja okunkwata nga mubagalidde

† **26:50** oba nti, "Owoomukwano odukidde ki?"

ebitala n'emiggo? Nabeeranga nammwe nga nji-giriza mu Yeekaalu buli lunaku, ne mutankwata. ⁵⁶ Naye kino kibaddewo okutuukiriza ebigambo bya bannabbi ebiri mu Byawandiikibwa." Olwo abayigirizwa be bonna ne bamwabalira ne bad-duka.

Yesu mu maaso g'Oluikiiko

⁵⁷ Awo ekibiina ne kitwala Yesu ewa Kayaafa, Kabona Asinga Obukulu, n'abakulembeze b'Abayudaaya gye baali bakunjaanidde.

⁵⁸ Mu kiseera ekyo ne Peetero yali agoberera kyokka ng'ali walako emabega w'ekibiina; n'atuuka mu luggya lw'ennyumba ya Kabona Asinga Obukulu, n'atuula awaali abaweereza ng'alinda okutegeera ebinaavaayo. ⁵⁹ Bakabona abakulu n'Abasaddukaayo bonna ne banoonya obujulizi obw'obulimba ku Yesu obunamuweesa ekibonerezo eky'okufa.

⁶⁰ Kyokka ne bafunayo batono ab'obujulirwa obw'obulimba. N'evumbukayo babiri ⁶¹ abeesimbawo okugamba nti, "Omuntu ono yagamba nti, 'Nsobola okumenyawo Yeekaalu ya Katonda, ate ne ngizimba ne ngimalira mu nnaku ssatu.'"

⁶² Awo Kabona Asinga Obukulu n'ayimirira n'abuuzza Yesu nti, "Tolina ky'oddamu ku bino abasajja bano bye bakuloopa?" ⁶³ Naye Yesu n'asirika busirisi.

Ate Kabona Asinga Obukulu, n'amuddira ng'amugamba nti, "Nkulagira, mu linnya lya Katonda omulamu otutegeeze obanga Ggwe Kristo, Omwana wa Katonda."

⁶⁴ Yesu n'addamu nti, "Okyogedde. Naye mbagamba nti, okuva ne kaakano mugenda ku-laba Omwana w'Omuntu ng'atudde ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda, ng'akomawo ku bire eby'eggulu." ⁶⁵ Kabona Asinga Obukulu, n'ayuza ebyambalo bye, n'agamba nti, "Kuno kuvvoola! Ate kati tukyetaagira ki abajulirwa abalala? Mwenna mumuwulidde ng'akyogera! ⁶⁶ Mumusalira mutya?" Ne baddamu nti, "Gumusinze! Asaanidde kufa!"

⁶⁷ Olwo ne bawandira Yesu amalusu mu maaso, abamu ne bamukuba ebikonde ne bamukuba empi, ⁶⁸ nga bwe bamugamba nti, "Tutegeeze, Kristo, akukubye y'aluwa?"

Peetero Yeegaana Yesu

⁶⁹ Mu kiseera ekyo Peetero yali atudde mu luggya. Awo omuweereza omuwala n'ajja awali Peetero n'amugamba nti, "Wali wamu ne Yesu, ow'e Ggaliraaya."

⁷⁰ Naye Peetero ne yeegaana mu maaso ga buli omu ng'agamba nti, "Ky'oyogerako sikimanyi."

⁷¹ Oluvannyumako nga Peetero ayimiridde okumpi n'oluggi olunene oluva mu luggya, omuwala omulala n'amulaba, n'agamba abo abaali bayimiridde awo nti, "Omusajja ono yali ne Yesu ow'e Nazaaleesi."

⁷² Peetero era n'akyegaana, nga kw'atadde n'okulayira nga bw'agamba nti, "Nze oyo n'okumumanya simumanyi."

⁷³ Naye nga wayiseewo akabanga, abasajja abaali bayimiridde awo ne bajja w'ali, ne bamugamba nti, "Ddala ddala oli omu ku bo, kubanga otegeerekeka olw'enjogera yo."

⁷⁴ Peetero n’atandika okulayira nate, ne yeeyongera okwegaana ng’agamba nti, “Omuntu simumanyi.” Amangwago enkoko n’ekookolima.

⁷⁵ Awo Peetero n’ajjukira ebigambo bya Yesu bye yali amugambye nti, “**Enkoko eneeba tenakookolima onoonneegaana emirundi esatu.**” N’afuluma ebweru ng’akaaba nnyo amaziga.

27

Yuda Yeetuga

¹ Awo obudde bwe bwakya, bakabona abakulu bonna n’abakulembeze b’Abayudaaya ne beeyongera okukunjaana ne bateeseza wamu balabe ekkubo lye banaayitamu okutta Yesu. ² Ne bamusiba, ne bamuweereza ewa Piraato eyali gavana Omuruumi.

³ Awo Yuda, eyali amuliddemu olukwe, bwe yalaba nga Yesu bamusalidde omusango gwa kufa, n’azzaayo ebitundu amakumi asatu ebya ffeeza eri bakabona abakulu n’abakulembeze b’Abayudaaya, ⁴ ng’agamba nti, “Nnyonoonye, kubanga ndiddemu olukwe omusaayi ogutalina musango.” Naye ne bamuddamu nti, “kyo kitukwatako kitya? Ezo nsoga zo.”

⁵ Kyeyava addira ensimbi eza ffeeza n’aziyiwa mu Yeekaalu n’afuluma n’agenda yeetuga! ⁶ Bakabona abakulu ne balondalondawo ensimbi eza ffeeza, ne bagamba nti, “Kya muzizo okuzissa mu ggwanika lya yeekaalu kubanga muwendo gwa musaayi.” ⁷ Bwe baamala okukikubaganyaako ebirowoozo, ne basalawo okuzigulamu ennimiro ababumbi mwe baggyanga ebbumba. Ne bateesa ennimiro eyo

okugifuula ekifo eky'okuziikangamu abagwira. ⁸ Kyebaava batuuma ennimiro eyo, "Ennimiro y'Omusaayi" n'okutuusa leero. ⁹ Kino ne kituukiriza nnabbi Yeremiya bye yayogera nti, "Baddira ebitundu bya ffeeza amakumi asatu, nga gwe muwendo abaana ba Isirayiri gwe baamulamula, ¹⁰ ne bagulamamu ennimiro eyali ey'ababumbi, nga Mukama bwe yalagira."

Yesu mu Maaso ga Piraato

¹¹ Awo Yesu bwe yayimirira mu maaso ga gavana, Omuruumi, gavana n'amubuuza nti, "Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?" Yesu n'amuddamu nti, "**Okyogedde.**"

¹² Naye bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya bwe baaleeta ensonga zaabwe ze baasinziirako okumuwawaabira, Yesu teyabaanukula. ¹³ Piraato kwe ku mubuuza nti, "Ebyo byonna bye bakwogerako tobiwulira?" ¹⁴ Naye Yesu n'ataddamu kigambo na kimu, era gavana ne kimwewuunyisa nnyo.

¹⁵ Gavana yalina empisa ey'okusumulula omusibe omu mu kiseera eky'Embaga y'Okuyitako, ng'omusibe oyo abantu be baamweronderanga. ¹⁶ Mu kkomera mwalimu kkondo lukulwe ng'erinnya lye ye Balaba. ¹⁷ Awo Piraato n'abuuza ekibiina ekyali kikuŋŋaanye nti, "Mwagala mbasumululire ani, Balaba oba Yesu, ayitibwa Kristo?" ¹⁸ Kubanga yamanya ng'abakulembeze b'Abayudaaya bamuwaddeyo lwa buggya.

¹⁹ Piraato yali akyali wakati mu musango ogwo, mukazi we n'amutumira n'obubaka

buno nti, “Toba na nsonga na musajja oyo omutuukirivu kubanga natawaanyizibwa n’ekirooto eky’omuntu oyo.”

²⁰ Naye bakabona abakulu n’abakulembeze b’Abayudaaya ne basendasenda ebibiina basabeyo Balaba y’aba ateebwa, naye Yesu attibwe.

²¹ Gavana bwe yaddamu okubabuuza nti, “Ku bano bombi mbateereko aluwa?” Ekibiina kyonna ne kiddamu nti, “Balaba!”

²² Piraato n’ababuuza nti, “Kale Yesu, ayitibwa Kristo, mukole ntya?” buli omu n’addamu nti, “Akomererwe!”

²³ Piraato n’ababuuza nti, “Lwaki, kiki ky’asobezza?” Naye bo ne beeyongera kuleekaanira waggulu nti, “Akomererwe!”

²⁴ Awo Piraato bwe yalaba ng’ensoga talina gy’aziraza, ate ng’ebibiina byagala kusasamala, n’atumya amazzi, n’anaaba engalo ze mu maaso g’ekibiina nga bw’agamba nti, “Nze siriiko musango gwonna olw’omusaayi gw’omuntu ono omulungi. Obuvunaanyizibwa bwonna buli ku mmwe!”

²⁵ Abantu bonna ne baanukula nti, “Omusaayi gwe gubeere ku ffe ne ku baana baffe!”

²⁶ Awo Piraato n’asumulula Balaba n’abamuwa. Naye bwe yamala okukuba Yesu embooko n’amuwaayo bamukomerere.

²⁷ Naye abaserikale baasooka kumutwala mu luggya lw’olubiri, oluyitibwa Pulayitoliyo ne bakunjaanira eyo, ne bayita bannaabwe bonna. ²⁸ Awo ne bamwambulamu engoye ze, ne bamwambaza ekyambalo ekimyufu,

29 ne bakola engule mu maggwa ne bagimutikkira, ne bamukwasa olumuli mu mukono gwe ogwa ddyo. Ne bamufukaamirira nga bamuduulira nti, “Mirembe, Kabaka w’Abayudaaya!” 30 Ne bamuwandira amalusu, ne bamusikako olumuli ne balumukubya ku mutwe. 31 Eby’okumuduulira bwe byaggwa, ne bamwambulamu ekyambalo ekimyufu, ne bamwambaza ekyambalo kye ekya bulijjo, ne balyoka bamufulumya okumutwala okumukomerera.

Okukomererwa kwa Yesu

32 Bwe baali nga bagenda gye banaamukomerera, ne basisinkana omusajja omukuleene, erinnya lye nga ye Simooni, ne bamulagira lwa maanyi yeetikke omusaalaba gwa Yesu. 33 Bwe baatuuka mu kifo ekiyitibwa Gologoosa, amakulu nti, “Akasozi k’Ekiwanga,” 34 ne bawa Yesu wayini atabuddwamu omususa, naye bwe yakombako n’amugaana. 35 Bwe baamala okumukomerera, abaserikale ne bagabana ebyambalo bye nga babikubira akalulu. 36 Bwe batyo ne batuula awo nga bamukuuma. 37 Ne bawanika ekipande waggulu w’omutwe gwe ku musaalaba okuwandiikiddwa nti,

“Ono ye Yesu, Kabaka w’Abayudaaya.”

38 Waaliwo n’abanyazi babiri abaakomererwa naye omu ku ddyo, n’omulala ku kkono. 39 Awo abantu abaali bayitawo, ne bamuvuma nga bamunyeenyeza emitwe 40 nga bwe bagamba nti, “Wagamba okumenya Yeekaalu, ate ogizimbe mu nnaku ssatu! Weerokole okke wansi

okuva ku musaalaba, obanga ggwe Mwana wa Katonda.”

⁴¹ Bakabona abakulu n’abawandiisi, n’abakulembeze abalala ne bamuduulira, nga bagamba nti, ⁴² “Yalokolanga balala, naye ye tasobola kwerokola! Kale nga bw’ali Kabaka wa Isirayiri, ave ku musaalaba akke wansi, naffe tunaamukkiriza!” ⁴³ Yeesiga Katonda, kale amuggye ku musaalaba obanga Katonda amwagala. Yagamba nti, ‘Ndi Mwana wa Katonda.’” ⁴⁴ N’abanyazi ababiri abaakomererwa awamu naye nabo ne bamuvuma.

Okufa kwa Yesu

⁴⁵ Okuviira ddala ku ssaawa mukaaga mu ttuntu okutuusiza ddala essaawa mwenda ez’olweggulo ensi yonna yabikkibwa ekizikiza.

⁴⁶ Ku ssaawa nga mwenda Yesu n’ayogerera waggulu n’eddoboozi ery’omwanguka nti, “**Eri, Eri lama sabakusaani,**” ekitegeeza nti, “**Katonda wange, Katonda wange, lwaki onjabulidde?**”

⁴⁷ Naye abamu ku baali bayimiridde awo bwe baakiwulira ne bagamba nti, “Ayita Eriya.”

⁴⁸ Amangwago omu n’adduka n’addirira ekyangwe n’akinyika mu mwenge omukaatuufu n’akiteeka ku muti, n’akimuwa anuuneko. ⁴⁹ Naye abalala ne bagamba nti, “Mumuleke. Ka tulabe obanga Eriya anajja n’amulokola.”

⁵⁰ Awo Yesu ne yeeyongerera okwogerera waggulu n’eddoboozi eddene, n’awaayo omwoyo gwe.

⁵¹ Era laba! Eggigi ly'omu Yeekaalu ne liyulikamu wakati okuva waggulu okutuuka wansi; ensi n'ekankana, n'enjazi ne zaatika. ⁵² Entaana ne zibikkuka era abantu ba Katonda bangi abaali bafudde ne bazuukira, ⁵³ era Yesu bwe yamala okuzuukira ne bava mu ntaana gye baali bazi-ikiddwa ne bayingira mu kibuga ekitukuvu ne balabibwa abantu bangi.

⁵⁴ Omuserikale omukulu w'ekibinja ky'abaserikale ekikumi, n'abaserikale abaali bakuuma Yesu, bwe baalaba okukankana kw'ensi ng'okwa musisi, n'ebirala ebyabaawo, ne batya nnyo. Ne bagamba nti, "Ddala ddala ono abadde Mwana wa Katonda."

⁵⁵ Waaliwo n'abakazi bangi abaayitanga ne Yesu abaava naye e Ggaliraaya nga bamuweereza, baali beesuddeko akabanga, nga balaba ebigenda mu maaso. ⁵⁶ Mu bo mmwe mwali Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu nnyina wa Yakobo ne Yusufu, ne nnyina w'abaana ba Zebbedaayo.

Okuziika Yesu

⁵⁷ Obudde bwe bwawungeera, ne waja omusajja omugagga ng'ava Alimasaya, erinnya lye Yusufu eyali omu ku bagoberezi ba Yesu. ⁵⁸ N'agenda eri Piraato n'asabayu omulambo gwa Yesu. Piraato n'alagira bagumuwe. ⁵⁹ Yusufu n'atwala omulambo n'aguzinga mu lugoye olulungi olwa linena, ⁶⁰ n'agugalamiza mu ntaana ye empya gye yatema mu lwazi, n'addirira ejinja eddene n'aliyiringisiza mu

mulyango gw'entaana n'aggalawo, ne yeetambulira. ⁶¹ Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu munne, bombi baali batudde awo kumpi n'entaana.

Abakuumi ku Ntaana

⁶² Enkeera, ng'olunaku olusooka mu nnaku z'Embaga y'Okuyitako luweddeko, bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne bagenda eri Piraato, ⁶³ ne bamugamba nti, "Oweekitiibwa, omulimba oli tujjukira ng'akyali mulamu yagamba nti, 'Nga wayiseewo ennaku ssatu ndizuukira.' ⁶⁴ Noolwekyo tukusaba olagire entaana ye ekuumibwe, okutuusa ku lunaku olwokusatu, abayigirizwa be baleme kumubbamu, ne balyoka bategeeza abantu nti azuukidde! Singa ekyo kiba bwe kityo, ekyo kye kijja okuba ekibi ennyo okusinga n'ekyasooka."

⁶⁵ Piraato n'abaddamu nti, "Mukozese abaserikale bammwe be mulina mugende mugikuume." ⁶⁶ Bwe batyo ne bateeka akabonero ak'envumbo ku jjinja eryaggala omulyango gw'entaana, ne bateekawo n'abakuumi.

28

Yesu Azuukira

¹ Oluvannyuma lwa Ssabbiiti ku lunaku olusooka mu nnaku omusanvu, ng'obudde bukya, Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu oli omulala ne balaga ku ntaana.

² Mu kiseera ekyo ne wabaawo okukankana ng'okwa musisi. Malayika wa Mukama yakka okuva mu ggulu n'ayiringisa ejjinja ne liva mu

mulyango gw'entaana, n'alituulako. ³ Amaaso ge gaali gamasamasa ng'okumyansa kw'eraddu, n'ekyambalo kye nga kyeru ekitukula be tukutuku. ⁴ Abakuumi bwe baamulaba, ne bakankana nga batidde nnyo ne bagwa wansi ne baba ng'abafudde.

⁵ Awo malayika n'agamba abakazi nti, "Temutya. Mmanyi nga munoonya Yesu, eyakomererwa, ⁶ wabula taliwo wano! Azuukidde mu bafu, nga bwe yagamba. Musingire mulabe we yali agalamiziddwa. ⁷ Kale kaakano, mugende mangu mutegeeze abayigirizwa be nti, Azuukidde mu bafu, era abakulembeddemu okugenda e Ggaliraaya gye mulimusisinkana. Obwo bwe bubaka bwange bwe muba mubatuusaako."

⁸ Abakazi abo ne badduka embiro nnyingi nga bava ku ntaana kyokka nga batidde nnyo, naye ate nga bajjudde essanyu. Ne bayanguwa mangu okugenda okubuulira abayigirizwa be. ⁹ Bwe baali bagenda, amangwago Yesu n'ayimirira mu maaso gaabwe! N'abalamusa nti, "Mirembe?" Ne bagwa wansi ne bavunama mu maaso ge, ne bamukwata ku bigere ne bamusinza. ¹⁰ Awo Yesu n'abagamba nti, "Temutya, mugende mugambe abooluganda bagende mangu e Ggaliraaya, gye balindabira."

Abakuumi bye Baayogera

¹¹ Abakazi bwe baali bagenda mu kibuga, abamu ku bakuumi abaali bakuuma entaana ne bagenda eri bakabona abakulu ne babategeeza byonna ebibaddewo. ¹² Awo abakulembeze

b'Abayudaaya bonna ne bakunŋaana ne ba-teesa era ne batoola ffeeza na basalawo bag-ulirire abakuumi. ¹³ Ne babalagira bagambe nti, "Bwe twali twebase ekiro, abayigirizwa ne bajja ne babba omulambo gwa Yesu ne bagut-wala." ¹⁴ Abaali mu lukiiko olwo ne basuubiza abakuumi nti, "Singa ebigambo bino bituuka ku gavana, ffe tujja kumuwooyawooya, tubaz-ibire." ¹⁵ Bwe batyo abaserikale ne balya enguzi, ne bakkiriza okwogera nga bwe baabagamba. Ebigambo byabwe ne bibuna nnyo wonna mu Buyudaaya, n'okutuusa ku lunaku lwa leero.

Okutumibwa mu Nsi yonna

¹⁶ Awo abayigirizwa ekkumi n'omu ne basitula ne bagenda e Ggaliraaya ku lusozi Yesu gye yabagamba okumusanga. ¹⁷ Ne bamusisinkana ne bamusinza. Naye abamu ku bo tebaakakasiza ddala nti ye Yesu, ne babuusabuusa! ¹⁸ Awo Yesu n'asemberera abayigirizwa be n'abategeeza nti, "Mpeereddwa obuyinza bwonna mu ggulu ne ku nsi. ¹⁹ Kale mugende mufuule abantu bonna mu nsi zonna, abayigirizwa nga mubabatiza mu linnya lya Kitaffe, Omwana era Mwoyo Mutukuvu. ²⁰ Era mubayigirize okugonderanga byonna bye nabalagira mmwe, era Ndi nammwe bulijjo n'okutuukira ddala ensi lw'eriggwaawo."

**Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa
ku katambi™**

**Ganda: Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku
katambi™ (Bible) of Uganda**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Luganda

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in

any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-12-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

b8f803ca-b3a3-5d67-9825-04daa3956553